Mester bay considera pa bende N.V. Elmar cu WEB Aruba N.V. •Pag. 2



Diaranson
6 di Augustus 2008
www.awemainta.com
Margrietstraat #3, Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444
Email: noticia@awemainta.com
Prijs: Afl.1,50



Jacobo "Coby" Geerman ta dirigi su mes na e manifestantenan di UEA

Danki Dios cu Nel Oduber a reuni cu nan ayera mes

E accion tabata uno di 4 ora y si no tin reaccion, **lo a intensifica esaki**











NOS kier presenta awe varios foto di e accion di e miembronan di UEA y di SIWA a dicidi di como parti di un accion, marcha bay manifesta dilanti di Bestuurskantoor. E paro di ayera mainta tabata stipula pa 4 ora, y si no haya reaccion di Prome Minister Oduber, e siguiente dia lo intensifica esaki mucho mas ainda. Pero ta manera e conocido dirigente sindicalista Gregorio Wolff a duna di conoce, ora cu Gobierno no kier tende, anto mester subi caya pa haya oido. El a haya razon tambe, pasobra asina cu e manifestantenan a yega dilanti di Cas di Gobernacion, Prome Minister no a duda y a invita e dirigentenan sindical pa un reunion, cu a bay den masha bon ambiente, a haya tur splicacion y finalisa tambe asina tur accion planea.

Ta ex Ministernan Tico Croes y dr. Ike Posner a deal cu loke awe ta yama compania fantasma

Secretaria di ex Minister dr. Ike Posner ta un di e grandinan den fraude na laboratorio

Según Minister drs. Booshi Wever

MINISTER drs. Booshi Wever ayera mainta a topa cu prensa, despues di basta siman sin topa cu prensa y ayera mainta e kier contesta tur pregunta cu por tin pa su persona, sigur riba e ultimo acusacionnan riba laboratorio. Sigur ora cu tin masha mal informacion ta ser duna. Pesey el a bin cu e Director interino di laboratorio pa contesta tur pregunta cu por tin, si mester, maske Minister drs. Booshi Wever ta prefera pa contesta tur pregunta cu por tin.

Drs. Booshi Wever ta bisa cu den e raport di CAD di 2006, ningun caminda ta wordo menciona cu tin iregularidad of fraude na laboratorio. Cu tin espacio pa mehoracion, cu a surpasa presupuesto, etc. pero ta cosnan cu no por premira.

Den raportnan cu tin na 1997 te 2000, y si for di e tempo ey a tuma accion di loke cu CAD a bisa, unda cu palabra cla a ser bisa, cu mester tin separacion di funcion. Si e sigui e consehonan e tempo ey, lo nos no haya nos mes cu e situacion cu tin awe. Pero awe tur hende kier culpa Booshi Wever y Director interino di laboratorio.

Pasobra tur cos ta den un solo man, esta di e Hefe di Debiteuren Administratie, kende awe t'e persona cu awe ta sera.

Si a haci loke cu CAD a recomenda e tempo ey, awe nos lo no tin e situacion aki, según Minister drs. Booshi Wever. Tabata e Gobierno aki cu a mustra cu mester trece cambio na laboratorio y cuminsa haci reorganisacion. Y hasta a papia cu laboratorio mester a bira un N.V., teniendo cuenta cu tur conseho di CAD, pero tambe pa tin un bon administracion.

Teniendo cuenta tambe loke Ministerio Publico a bisa, cu tur e fraudenan cu a tuma lugar durante periodo di AVP ta pa motibo di un caos administrativo, cu tabatin e tempo ey. Y esakinan Gobierno aki kier evita.



Y asina na luna di november aña pasa tabata Director interino di laboratorio a constata iregularidadnan y mesora a notifica Landsrecherche. Pues nada di e insinuacionnan cu Minister Booshi Wever a duna e persona ey tur posibilidad di bay for di Aruba, nada di esaki ta berdad.

Partido AVP awor kier punta dede riba hende, lubidando cu tin otro 3 cu ta mustra den nan direccion y un di nan ta, cu ora a detene un persona cu supuestamente ta MEP, a forma un bululu rond di dje, te ora cu e tapadera berde habri y huma berde so a sali afo.

A bin resulta cu e Secretaria di ex Minister dr. Ike Posner, Jacky Geerman, kende ta un di mas grandi envolvi den e caso aki. Pero tur hende ta keda keto y ta keda gun Booshi Wever so. Y tabata ex Ministernan Tico Croes y dr. Ike Posner a firma un documento, un MB,unda nan ta mandateer p'e hefe pa deal cu e.o. MediCare, cu awe nan ta bisa ta un compania fantasma. Igualmente ta dr. Ike Posner a autorisa pa deal cu JaguaMed, di cual e doño awe ta sera, pero Minister Booshi Wever no kier tilda Posner ta envolvi. Dios so sa. Pero su secretaria si ta envolvi y por ta dr. Ike Posner tambe tabata sa di e malversacionnan aki, según e mandatario.

Nel Oduber a bisa SIWA y UEA

Mester bay considera pa bende N.V. Elmar cu WEB Aruba N.V.

Laga pueblo goza di e beneficio

DURANTE e reunion di ayera mainta cu Prome Minister Nel Oduber tabatin cu e sindicatonan UEA y SIWA, e mandatario a duna di conoce cu mester bay na considera pa bende N.V. Elmar cu WEB Aruba N.V.

Esaki sigur lo bay na beneficio di e pueblo consumidor di awa y coriente.

AWEMainta kier señala cu for di dia cu a nombra Harold Henriquez como Presidente Director di Utilities Aruba N.V., un di e tareanan cu el a haya tabata, pa studia e posibilidad pa unifica WEB Aruba N.V. cu N.V. Elmar y lo bay na elimina Utilities Aruba N.V.

Pero finalmente a deshaci di e idea aki. Awor esaki a bolbe lanta cabez, pero mas bien Gobierno ta puntra su mes, si no ta mas factible pa bende N.V. Elmar cu WEB Aruba N.V. y a benta e proposicion aki p'e sindicatonan UEA y SIWA. Di e forma aki ta caba cu tur e discusionnan aki, unda pueblo lo beneficia di e beneficionan y laga WEB Aruba N.V. fiha e prijs di awa y coriente, enbes di pas'e via di un schakel, cu no ta necesario.

Kier men N.V. Elmar no tin derecho di existencia mas, y UEA y SIWA a bisa di no tin nada contra, contal nan haya participacion den e proceso aki, según Prome Minister Nel Oduber a duna di conoce.

Loke e mandatario tambe a demanda cu na Aruba mester tin transparencia den loke ta salarionan di director y empleadonan di companianan estatal. Nel Oduber no por comprонde tampoco e carta cu el a haya for di Presidente di ATIA, kende ta haci comosifuera por dicidi pa Gobierno. Falta awor p'e haya un carta di Sportboys pa reuni cu e sindicatonan, según Prome Minister Nel Oduber.



Prome Minister Nel Oduber

Lo clarifica e cambionan den Statuut, cu tin UEA y SIWA preocupa

Un trahador no por ataca su dunador di trabao y responsabilisa su mes na Hunta Directiva



T'E actitud intransigente y hasta por bisa, arogante di Prome Minister, Nel Oduber a pone cu e trahadornan di N.V. Elmar y di WEB Aruba N.V. a dicidi di bandona pia di trabao ayera pa bay manifesta dilanti di Bestuurskantoor, pa despues haya oido di Prome Minister Nel Oduber.

Tur esaki por a wordo evita, si for di un principio Prome Minister Nel Oduber a acepta pa sinta na mesa cu e sindicatonan menciona, y splica kico ta intencion di Utilities Aruba N.V. pa cambia statuut di N.V. Elmar.

Maske por ta cu Prome Minister Nel Oduber por tin tur razon di mundo, pero siendo un compania di pueblo, kico lo a cost'e di reuni, dialogo cu e sindicatonan, enbes di habri afo, ofende tur esnan cu ta contra su pensamento.

Despues di a reuni cu sindicatonan UEA y SIWA ayera mainta, por bisa cu e sindicalistanan a compronde e mandatario, y a sali masha contento for di e reunion, ya cu e mandatario a garantisa nan, cu e lo no trece ningun cambio, te ora cu un comision cu a keda institui duna su comentario riba e intencion di Gobierno pa cambia Statuut. Den dicho comision, e companianan di utilidad lo haya representacion, mescos tambe e sindicatonan y den minimo di tempo mester duna nan conseho.

Despues di a reuni cu UEA y SIWA, Prome Minister Nel Odubr a topa cu prensa, pa vocifera su opinion riba e ultimo desaroyonan. No mester perde for di punto di bista cu Gobierno ta doño di Utilities Aruba N.V. y via di e compania aki ta doño di N.V. Elmar y di WEB Aruba N.V., pero na final, ta pueblo ta doño y ta Gobierno ta actua na nomber di pueblo.

Prome Minister Nel Oduber a cuminsa na splica cu e Hunta Directiva di Utilities N.V. nan tin nan tarea pa controla e companianan di utilidad. Cu WEB Aruba N.V. tin un bon cooperacion y hasta a pidi e Director di WEB Aruba, N.V. pa haci algo p'e pueblo aki, pa loke ta prijs di awa y coriente. Dia cu MEP a drenta Gobierno, e prijs di fuel-oil tabata 17 dollar pa bari, pero cu awe ta 115 dollar pa bari. Maske cu prijs di petroleo a cuminsa baha.

Prijs di awa y coriente a bolbe aumenta cu 10% recientemente, pero bo no ta tende ningun hende ta puntra SIWA ni UEA, kico nan ta haci, pero tur cos ta Gobierno.

Pero Gobierno mester tin e toolsnan na haci e trabao. Y ta for di 2006 a bisa caba cu tur compania di Gobierno mester tin Code of Good Governance y asina bira mas transparente. Cu WEB Aruba N.V. no tin necesidad pa cambio di Statuut, pasobra a haci esaki caba, pero N.V. Elmar no a pasa den e proceso ey ainda, siendo e otro companianan estatal esey si t'e caso.

Ganashi di e companianan aki, ta di Gobierno y Director mester scucha di su Hunta Directiva y di e accionista, y no por t'asina cu e ta pone e instruccionnan un banda.

Pesey Gobierno a hay'e cu un situacion no sano e ultimo 2 añanan, tin prueba di esaki cu diferente carta, según Prome Minister Nel Oduber. Tur loke Gobierno a pidi 3% di return on investment. Dia cu esey ta wordo boycotea, anto dicho director mester lanta su propio compania, segun Nel Oduber. 2 Aña pasa, a pidi pa lanta un fondo social, cu 6 miyon florin, cu a wordo boycotea. Pero e Director di N.V. Elmar a bisa cu den su Statuut no tin nada social poni y e tey pa distribui coriente. Gobierno a manda pidi'e parti di e ganashi pa lanta e fondo social.

Dos aña largo Gobierno a carga pasenshi, soportando como doño cu no tin nada di bisa, den un compania cu ta di Gobierno, según Prome Minister Nel Oduber. A base di e situacion aki a dicidi di haci algun cambio. Unda e Hunta Directiva lo haya mas poder, por instrui e director. E director, no ta doño, pero e ta un empleado. Ora di bay vakantie, e no ta duna cuenta di su biahenan pa exterior.

Presupuesto di e companianan di utilidad, mester haya aprobacion di Hunta Directiva, y parce cu e director aki, no kier cumpli cu esaki. No por, según Nel Oduber.

Dia sindicatonan ta contra pa haci cambio pa haya mas participacion, anto nos ta leu di cas.

E aña aki tin negociacion di un CAO nobo, y tur loke cu e trahadornan logra, e director tambe ta haya. Cane mi pami cani bo. Despues di a sinta cu UEA y SIWA, a splica cu e cambionan den Statuut no ta discutible. Problema di e sindicatonan aki ta mal interpretacion di un articulo (art. 16) y pesey a pidi nan pa pone preto riba blanco.

Prome di bay negocia cu un sindicato, mester consulta cu Gobierno pa haya sa ki margen cu tin.

Con ta posibel, cu directornan por mara Gobierno na compromisonan financiero, sin cu Hunta Directiva ta wordo envolvi. Ta prome biaha den historia di Aruba, ora cambio di Statuut, sindicatonan kier tin permiso pa haci esey. Mester stop cu e weganan politico aki, según Prome Minister Nel Oduber.

Den un carta cu a bay pa La Reina, S.M. Reina Beatrix

Diario ta haya cu derecho di estado di derecho no ta existi mas na Aruba

Jeannette L. Cratz,
Waarnemend Hoofdredacteur DIARIO,
Engelandstraat 29,
Aruba

Aruba, 4 augustus 2008

Hare Majesteit de Koningin der Nederlanden,
Paleis Noordeinde,
Postbus 30412,
2500 GK Den Haag
Nederland

VERZOEK BESCHERMING LEDEN DIARIO

Majesteit,

Ondergetekende, Jeannette Luciana Cratz, geboren op 7 januari 1948 te Curacao, in deze handelende als Waarnemend Hoofdredacteur van het Arubaanse dagblad Diario, wenst hierbij urgent het navolgende onder Uw aandacht te brengen.

1. Gedurende de afgelopen jaren hebben zich op Aruba ontwikkelingen voorgedaan, waarbij de waarborg van het persoonlijk welzijn en persoonlijke integriteit van een groep van Uw onderdanen op Aruba niet wordt gehonoreerd maar zelfs onder leiding van de Regering ernstig wordt aangetast.
2. Dat het welzijn van een groep van Uw onderdanen, waaronder de redactie van het dagblad DIARIO, die een onbetwistbare leesdichtheid geniet bij de bevolking, op het spel wordt gezet door, door de Regering gesteunde of zelfs opgezette acties, van aanhangers die niet alleen alle middelen aanwenden om middels vernietiging van personaliteit, integriteit, tegenstanders van de huidige Regering te intimideren, doch ook middelen aanwenden waarbij middels smet campagnes, instigatie, waarbij indien nodig zelfs het rechtsorde ondersteunend apparaat wordt ingeschakeld, men tegenstanders tracht te vernietigen;
3. Dat een groep van Uw onderdanen, die zich niet kunnen scharen achter het beleid van het huidig Arubaans bewind direct slachtoffer worden van door de Regering gestuurde acties, waardoor de Regering geen bescherming van het welzijn en integriteit van alle burgers biedt doch zelf toonaangevend voor directe vernietiging van tegenstanders, zelks tegen de geest van de Constitutie;
4. Dat DIARIO dit jaar de Koninkrijkregering genoegzaam heeft aangetoond hoe op Aruba politieke tegenstanders middels politieke acties, worden vervolgd door het Openbaar Ministerie. Thans kan reeds verschafte informatie worden bevestigd door afloop van deze zaken op een abnormale wijze voor onze Rechtsorde, waarbij het Openbaar Ministerie middels een "overeenkomst" met politieke tegenstanders van deze Regering, die gedurende 7 jaar planmatig werden vernietigd, een einde heeft gemaakt aan deze onverkwikkelijke zaak, waarbij DIARIO een belangrijke rol speelde;
5. Dat de uitdraging van een democratisch bestel, momenteel geheel in het duister verkeert daar de basis van een rechtstaat is weggeslagen en een groep van Uw onderdanen, die voor herstel van de Rechtstaat opkomen, direct gevaar oplopen;
6. Dat DIARIO, die zich weigert te lenen voor de val van de Rechtstaat Aruba, waar de armoede angstwekkende vormen aanneemt, de burger een politieke speelbal wordt en grondwetten worden vertrapt, dagelijks door acties vanwege de Regering of de Regeringspartij op zodanige wijze wordt aangevallen dat de persoonlijke integriteit en zelfs de garantie van persoonlijk welzijn van allen verbonden aan DIARIO worden omgezet in instigatie, terwijl rekening moet worden gehouden met het voorbeeld van machtsmisbruik ter vernietiging van "andersdenkenden";
7. Dat ik hierbij refereer naar alle het Rijk bekende informatie omtrent mijn persoon, die in 1974 grondig werd onderzocht door het Rijk, in verband met mijn dienstbetrekking als Assistent Consul Culturele Zaken van het Koninkrijk der Nederlanden te New York, Verenigde Staten.

Rekening houdende met het bovenstaande en de verontrustende wijze waarop voormelde acties verergeren, moge ik U verzoeken om op urgente wijze, als Staatshoofd van het Koninkrijk der Nederlanden, het daarheen te willen doen leiden dat:

1. aan alle staf- en personeelsleden van DIARIO bescherming wordt geboden en aandacht wordt besteed aan de mogelijke opzet van valstrikken, met als doel de vernieting van de persoonlijke integriteit en goede naam van leden van het personeel van DIARIO middels door groeperingen, die direct door de Regering worden gesteund;
2. de Constitutiele mogelijkheden te doen aanwenden opdat Constitutionele Waarborgen en de Rechten van de Mens van Uw onderdanen op Aruba worden gehonoreerd door de Regering en de Regeringspartij.

Gezien de ernst van de zaak mogen wij U verzoeken de nodige urgentie te verlenen aan bovenstaand verzoek.

Met de nodige eerbied,

Jeannette L. Cratz

FOR di Hefe di Redacion interino di Diario, sra. Jenny Cratz, nos di AWEMainta a recibi copia di un carta cu el a manda pa La Reino, S.M. Reina Beatrix, unda e.o. e ta bisa cu
haciendo un analisis ta mustra cu nos estado di derecho no ta existi mas y den e spectrum aki, loke ta pasa ta bira mas peligroso. Realmente Aruba conoce un sistema di dictadura caba, caminda bo mester paga pa bo opinion y e situacion ta empeora.Y como tal ta pidi La Reina proteccion, en particular e trahadornan di Diario, kendenan ta haciendo nan trabao cu tur integridad, pero cu nan opositornan ta trata di atacha esaki seriamente.
AWEMainta ta publica awe e carta integral di Jenny Cratz, unda e ta splica claramente, pakico e solicitud pa proteccion pa tur trahador di Diario, unda ya caba nan ta sinti nan mes intimida dor di tur forma.

Conocido pelotero,

Panjaw Briezen a fayece

ORA cu nos a habri un anuncio di morto recibi ayera tardi di Ad Patres, nos por a lesa y a keda sorprendi cu e conocido pelotero, Roland Nelson Briezen mihor conoci como Panjaw a fayece.Nos di AWEMainta no tabata cu e tabata malo, pesey mes su morto a sorprende nos. Panjaw Briezen a bira un di nos estelar pitchernan den nos baseball. Si nos no ta equiboca, el a finalisa su carrera basebalistico den e team di BCC Marlboro, despues di tabata milita pa un team pariba di brug, unda el a nace y a lanta. Na su famia y sigur na tur esnan cu a conoce, ta bay nos mas sincero condolencia cu morto di Panjaw Briezen.

AZV a keda introduci cu un prima masha abao

AZV a keda introduci cu un prima masha abao. El a sali cu un prima di mitar di loke realmente mester ta. Tur esnan envolvi, tabata sa cu e prima mester tabata sigur un 13%, asina Minister drs. Booshi Wever a duna di conoce ayera den su encuentro cu prensa.
Cu introduccion di AZV cu un prima asina abao, un mucha chiquito mes por sa, cu esaki lo nifica cu AZV lo no sobrebibi cu un prima asina y tur experto tabata sa esey tambe, cu esaki no ta suficiente y cu a lo largo mester bay na aumenta e prima.

Tur hende sa cu AZV a keda introduci como un issue pa campaña electoral di e tempo ey.
Gobierno a compromete su mes, cu e conseho cu e grupo di trabao duna riba e medidanan cu mester wordo tuma pa garantisa continuacion di AZV, cu Gobierno lo acepta esaki sin mas. Esey a ser firma, pa pueblo Arubano tin garantia di un cuido medico halto, según Minister drs. Booshi Wever.
E mandatario no kier bisa, cu lo tin un aumento di tarifa, banda di e medidanan cu a keda publica, esta aumento di contribucion propio di cada paciente.

RvC no por haci ningun gasto

Y no por representa AZV pafo of paden di corte.

FOR di Hunta di Comisarionan di AZV nos a ricibi e siguiente comunicado.
Den un medio di comunicacion local di diasabra dia 2 di augustus 2008 a sali un articulo cu e titulo *"Sindicatonan SIWA y UEA preocupa pa e futuro di trabadornan di WEB y ELMAR"*.
Den e articulo Sr. Heyliger di sindicato SIWA lo a declara: „Nos ta wak cu Raad van Toezicht di AZV tin asina hopi poder, unda AZV ta awe ta un desaster".
E declaracion aki ta insinua cu ta falta di Raad van Commissarissen di AZV (RvC) cu fondo di AZV ta den problema.
Na prome luga, e RvC su tarea ta limita (articulo 2 (3) y articulo 27 (1) di Ley di AZV). En todo caso RvC no por haci ningun gasto y no por representa AZV pafo of paden di corte.
E causa di e problemanan na AZV ta conocí mientrastanto y Sr. Heyliger por a puntra representante di sindicatonan den RvC kico tabata e berdadero causa di e problemanan.
Tambe AZV ta publica su cuentanan anual (ultimo: 2007) entre otro riba su website www.uoazv.aw. Ey den tambe Sr. Heyliger por a lesa e motibonan di *e* problema di e fondo.
Te asina leu e comunicado di Hunta di Comisario di AZV.

Minister drs. Booshi Wever

AVP no ta bisa cu Gobierno a pone 15 miyon florin adicional como su contribucion propio den AZV

Si tin dokter ta cobra 10 florin, ta pasobra nan kier horta nan pacientenan

"PUEBLO sa caba kende nan tin cu kere y kende no",asina Minister drs. Booshi Wever a cuminsa su reaccion si tin of no tin un Landsbesluit caba pa cuminsa cobra contribucion propio (eigenbijdrage) na cuido medico.

Cu tin un proposicion riba mesa, ta un hecho, pero no a haya aprobacion ainda. Loke si nos sa, cu tin diferente dokter di cas cu a dicidi di cobra caba e 10 florin di pacientenan cu bay consulta medico.

Tin varios medio di comunicación cu mas bien tin como meta pa desacredita e Gobierno aki, y como tal pueblo mester formalisa cu propio opinion y no laga ningun hende mal informa nan.

"No ta berdad cu tin un Landsbesluit aproba. E decision di Conseho di Minister mas bien tabata pa haya un conseho, pero Mike Eman deliberadamente ta malinforma pueblo. Nos tey pa drecha AZV y como tal a institui un grupo di trabao, pa duna conseho y si ta eigenbijdrage t'e solucion, nos como adultonan mester sa di acepta esaki", tabata palabranan di Minister drs. Booshi Wever.
Awor por tende algun sindicalista ta papia mesun tono cu AVP, apesar di sa otro, pasobra nan tambe tin e informacion corecto, anto nan ta di mala fe.

Dia 28 di juli ultimo, Departamento di Finanza a manda un carta pa AZV, unda Minister di Finanza ta bisa AZV, cu debi n'e deficit cu tin, Gobierno lo contribui cu 15 miyon florin adicional como parti di su contribucion anual. Esaki kier men traha p'e comunidad aki. Pero esaki si no ta wordo bisa, maske AVP sa esaki tambe, igualmente algun sindicalista, según drs. Booshi Wever.

Tur hende sa cu Mike Eman, kende ta habri pa poder pa bolbe haci y deshaci atrobe. De facto nan tur ta culpable, incluso Mike Eman loke cu a pasa den Fondo Desaroyo San Nicolas, pero a traha smokescreen p'e chiquitonan sufri, y laga e grandinan biba bon, según Minister drs. Booshi Wever.

Tin un situacion precario den AZV, unda e.o. ex Minister dr. Ike Posner a aumenta tarifanan p'e specialistanan cu ta hopi serca di dje, cu ta 10 biaha mas halto cu e dokternan specialista na Corsow y Hulanda. Ningun hende no ta papia riba esaki. Awe AZV tin un deficit, no pasobra e specialistanan a mafia, pero pa duna bon cuido medico, según drs. Booshi Wever.
Gobierno ta keda haci su maximo pa garantisa un cuido medico duradero.

Pakico tin dokternan di cas ta cobrando un eigenbijdrage di 10 florin caba, anto nan kier horta nan pacientenan, asina Minister drs. Booshi Wever a duna di conoce. No tin ningun decision tuma ainda di parti di AZV.

E mes lo no tuma un decision, pero ta warda riba conseho di e comision, den cual tin representacion di Gobierno, di gremionan sindical y comercial.

E proposicion no a wordo manda ni pa Departamento Huridico y Legislacion y dia 1 di september ta spera di haya un raport pre-elimario y esun final dia 1 di januari 2009.



Delegacion di FESCA di bishita na VNO na Aruba

Varios topico di interes a keda discuti

DIAMARS ultimo, un delegacion di FESCA a hasi un bishita na oficina di representacion di Hulanda na Aruba. Presente pa ricibi e delegacion tabata drs. Myriam Jacobs, cu ta representante temporario na VNO y mr. Maarten van Rossum cu ta relacionista publico di representacion Hulandes na Aruba.

E meta di e bishita di e delegacion di FESCA tabata pa hasi entrega di e ultimo estudio macro-economico di e fundacion scientifico. E estudio ta ofrece un analysis detaya di e situacion y desaroyo economico Arubiano for di aña 2000 y ta ofrece un bista te na 2025, con e situacion por desaroya su mes teniendo na cuenta un cantidad di scenario. Presidente di FESCA, mr. drs. Richard Arends, a hasi entrega di e estudio na representantenan di VNO presente.

E bishita a bay den un ambiente ameno y esnan presente a combersa basta largo ariba e contenido di e estudio y con e lo wordo usa den futuro. Temanan importante cu a bin dilanti tabata con nos structura di educasion ta relata na e situacion economico di Aruba, moratorio di hospedahe den sector turistico, e relacion di trabou cu FESCA tin cu “Wetenschappelijk Instituut voor het CDA” y e cooperacion di e diverso departamento y institutonan local cu FESCA a haya den e proceso di completa e estudio interesante aki.

Na final presidente di FESCA a gradici tanto sra. Jacobs y sr. van Rossum pa nan interes y hospitalidad. For di banda di VNO tambe a gradici FESCA pa e interes den Representacion Hulandes na Aruba.

E estudio macro-economico di FESCA, titula “Desaroyo Economici di Aruba”, ta obtenibel pa download na: http://ww.

Loke a Pasa

Pushi a activa alarma di Campeon





CUERPO di seguridad, cu tin e tarea pa cuida e.o. Campeon Self Service y Polis, den minimo di tempo a bay dialuna anochi na dicho negoshi, ora e alarma a ser activa. Haciendo un investigacion, no a resulta ningun intruso den e negoshi, cu hopi biaha a bira victima di ladronisia, pero e biaha aki tabata un pushi cu a kibra un glas, a pone e alarma bay on. Pero miembro di cuerpo di seguridad hunto cu Polis tabata tey di inmediato.

Tin placa tog, kibra y nos ta drecha



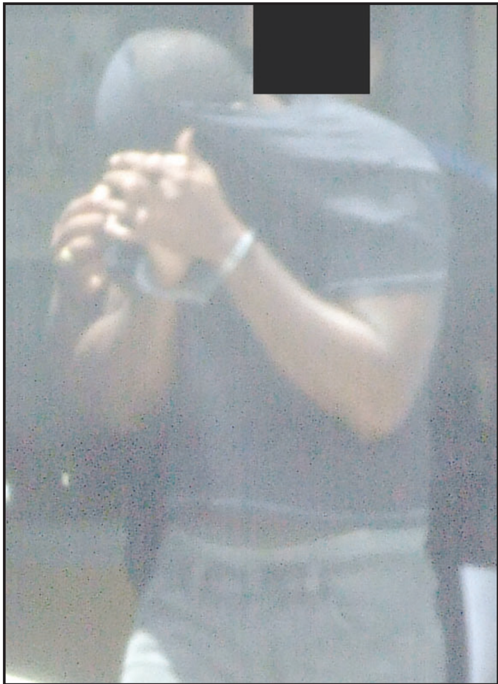




E polisnan drumi no tin un luna poni, pero hopi di nan a kibra caba. Lo ta interesante pa sa e convenio cu Gobierno (lesa Minister di Husticia) tin cu e compania cu a haya e trabao aki pa haci, contra di tur conseho. Por a mira varios di e polisnan drumi a kibra caba, pero di inmediato ta avisa e compania, y acompaña pa polis, cu sa cu e no ta legal, nan ta wordo drecha. Kier men placa tin tog, pa drecha y paga overtime. Nos ta cuestiona un biaha mas e silencio di parti di DOW, cu sa cu e no ta legal, pero polis mes tambe ta masha keto. A bira tempo pa nan bin afo, y denuncia e violacion di ley aki.

Varios sospechoso hiba warda di polis pa saca nan vingerprint

DURANTE cu nos tabata na Warda di Polis, nos a tuma nota cu CEA cu e auto special pa transporta detenido a yega Warda di Polis cu varios detenido. Buscando informacion, nos di AWEMainta a haya sa cu nan a bay eynan pa saca vingerprint di cada uno di nan. Aparentemente nan mester ta first offender, pasobra TOD lo no tin nan vingerprint ainda registra y como tal a haci esaki ayera mainta.

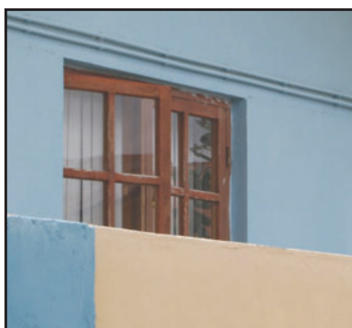






Ladron cu hopi curashi





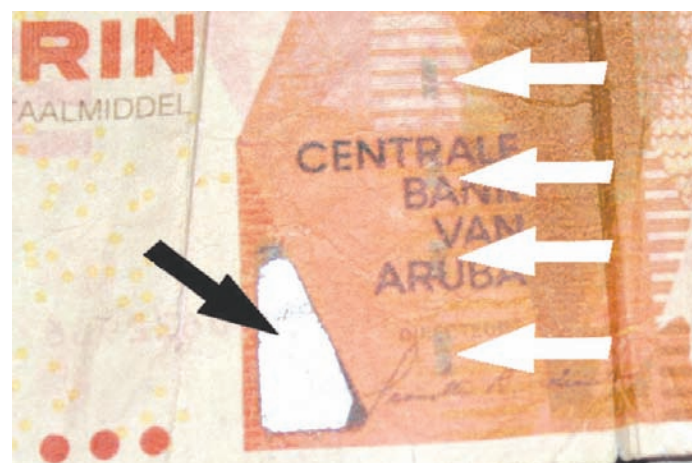


AYERA mainta, un ladron a dicidi di drenta cas di Ronny Paskel cu ta keda den Caya Ing. Roland Lacle. E ladron aki tin masha curashi, of e no sa cu den dicho cas, tin 4 polis ta biba. Ronny Paskel mes, maske cu e ta Director di CEA, ta un polis, igualmente su señora, kende a baha warda mainta, y tabata drumi y e otro famianan polis, tabata cumpli cu nan compromiso.

Pero esnan den cas a yama polis, y na caminda, pa ser exacto den Emanstraat, un patruya policial cu por cierto tabata maneha dor di un di e yuinan di Ronny Paskel a bin topa cu e ladron, kende a keda deteni. No ta conoci si el a logra horta den e cas. Loke nos ta duda, pero si por bisa cu e tabatin suerte, pasobra den cas, defendiendo bo propiedad, lo e por a haya un bon sota, sigur cu Ronny Paskel mes tabata na cas.

50 Florin falso den circulacion





AYERA nos di AWEMainta tabata di un denuncia cu a keda haci na polis, di un biljet di un 50 florin falso. Nos ta kere cu esaki a ser haci pa un solo persona, considera e forma amateuristico cu el a ser haci y dificil kere cu por tin mas di e biljetenan aki den circulacion.

Manera priminti pa su mama

Sospechoso a entrega su mes, pero a bay cu su abogado



DIALUNA anochi, pa di 3 biaha Team di Aresto ta drenta den un cas na Camacuri, buscando un di tanto sospechoso den e asunto di portacion ilegal di arma di candela. E mama no tabatin palabra bunita pe accion di Team di Aresto y dialuna anochi a laga sa cu den curso di ayera, e yiu aki lo bay entrega su mes na autoridadnan, pero compaña pa su abogado.

Ayera e promesa ey a ser cumpli cune, unda N.D. hunto cu su mama, y e abogado mr.Gabri de Hoogd, di buffete di abogado, Van Giffen.E sospechoso aki, N.D. tin un ruman deteni caba pa mesun acusacion. A listra den e cas aki na Camacuri, sin haya un arma di candela. E investigacion aki a sigui su curso. Mester bisa cu mientrastanto parti di esnan deteni, particularmente e mucha muhernan (3) a ser laga den libertad for di dialuna merdia caba.





Ta fura nan a fura e còntainer...

Tabatin 80 paki di droga den còntainer di KLM

WILLEMSTAD - Autoridadnan antidroga cu ta buscando pa resolvé e misterio con ta posibel cu desconocidonan a fura un còntainer di maleta bordo di un MD-11 di KLM cu a bula siman pasá diamars di Còrsow pa Hulanda mester cuminsá busca den nan banco, cuá "meester-stoffeerder" nan a yega di changa pa tráfico di droga.
Pasobra esey te único manera cu e hendenan cu tabata responsabel p'e lote di 70 kilo di cocaina cu a bay siman pasá Hulanda den còntainer di KLM, por a fura e còntainer asina perfecto.
Ta lógico cu e referencia na furadó ta fictisio, pero realidad ta cu e hende(nan) cu a fura e còntainer a haci un trabao formidabel.
Nan a plak 80 paki di cocaina pa un total di 70 kilo den bòm y den plafònt di e còntainer y asina demostrá cu nan por a haci uso di e fayo di tur, pero tur dependencia cu ta encargá cu seguridad di nos aeropuerto.
5 Miembro di Cuerpo di Aduana cu ta na warda, 3 cachó antidroga plùs vigilantenan di CAP y di KLM no por a evitá cu e hendenan aki por a fura 80 paki den e còntainer.
E hazaña cu nan a realisá ta doblete: Uno con nan a subi tereno di aeropuerto cu e droga y di dos: Con nan a tuma nan tempo pa 'fura' e aòntciner.

Seguridad riba rampa y den e localidadnan den terminal di Hato ta responsabilidad di CAP, companianan di aviacion mes y Aduana.
Y no ta ni tanto còntainer ta bay bordo di e avion ya cu segun expertonan den e materia, por ta un cantidad di 4 pa 6 còntainer di maleta ta bay den belly di e avion.
BON ORGANISA
Loke expertonan cu conocé e materia a splica ta cu e plan tabata mashá bon organisá y mester tin un netwerk di hende cu a cooperá cu otro pa por a fura e còntainer te cu el a yega Hulanda caminda el a cay.
Obviamente na Hulanda tambe nan lo tabatin nan cómplicenan, pasobra si Marechaussee cu Aduana no a cay riba na Schiphol, lo tabatin hende pa saca e droga for di e còntainer.
Di acuerdo cu datonan den archivo, ta promé biaha tambe cu un lote di droga asina grandi a sali fo'i aeropuerto di Còrsow sin cu ningun instancia di seguridad a cay ariba.
Ne momentonan aki tur clase di investigacion ta tumando lugar tanto na Hulanda como na Còrsow y si acaso e duna resultado, por conta cu por lo ménos 4 pa 5 hende lo cay preso, pasobra e cos aki no por tabata trabao di un òf dos hende so.
E sistema di stiwa e còntainer y poné bordo di KLM ta mucho organisá pa por tabata un trabao parotin.

Mini Universe, Alviana Davina Arends ta invitada special di e programa PORTADAS…

Diahuebs awor mire atrabes di canal 12 pa 9or di mainta

FOR di Oficina di Mundo Infantil nos a haña e bunita noticia cu nos flamante Mini Universe ta invitada special di e popular programa "PORTADAS" cu ta pasa tur mainta via di e canal Venezolano Venevision y ta ser presenta pa Mariangel Ruiz, Chiquinquira Delgado y Leonardo Villalobos. Mirando cu ta den temporada di vakantie, e programa a haci un adaptacion y ta dedica e programa mas riba esnan cu ta den vakantie. Tumando contactonan cu e productornan, a logra e posibilidad p'asina Alviana por presenta den e programa popular aki, y naturalmente pa nos ta mas cu un placer p'asina mira con nos muchanan ta destaca den exterior. Alviana D. Arends durante su aña di reinado tabata hopi activo y nos por a mira na masha hopi evento social y e ta un mucha masha simpatica y espontaneo. E oportunidad aki ta uno grandi mirando cu no ta facil pa por drenta den un programa asina, pero mirando e bon relacion cu nos oficina tin cu e productornan di Venevision a haci e proceso aki mas facil y naturalmente e contactonan via su mami Nelkies a haci tur cos mas facil. Aruba completo ta keda invita pa mira nos Mini Universe Alviana Davina Arends den e programa PORTADAS, diahuebs awor na Venevision.

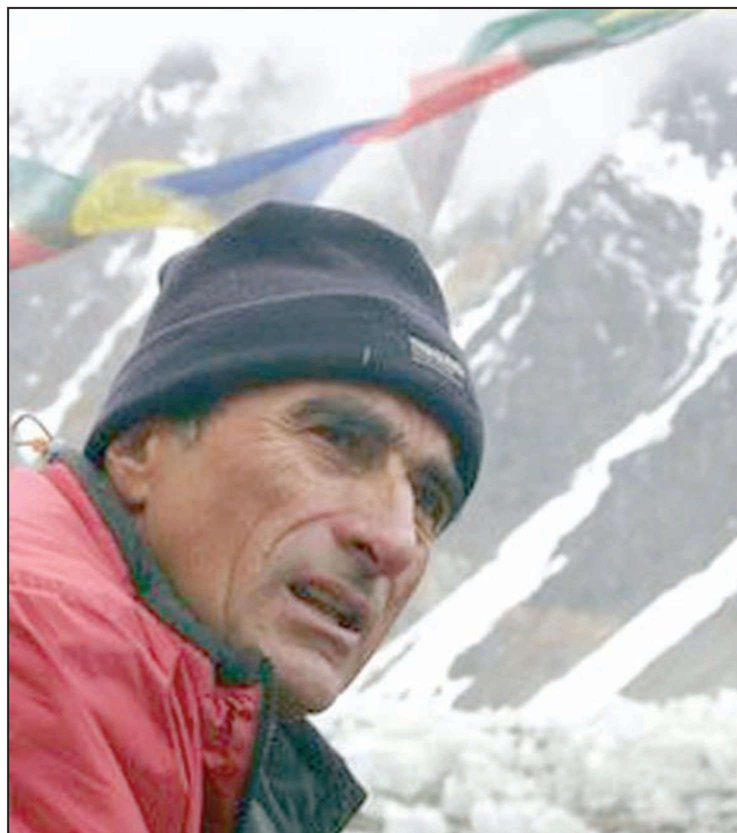




Bari di petroleo di Texas: bao di 120 dolar

NEW York - E prijs pa bari di petroleo di Texas a baha ayera cu mas di un dolar, despues di apertura di e Bolsa Mercantil di New York (Nymex) y a worde comercializa bao di 120 dolar.
E contractnan pa di futuro di e crudo di Texas, pa loke ta Merca, cu ta vence na september, a baha cu 1,88 dolar (1,54 por ciento) y a worde comercializa na 119,53 dolar, despues di a yega un minimo di 118 dolar den operacionnan electronico.
Ta trata di e di dos dia consecutivo cu e petroleo di Texas a baha na Bolsa Mercantil di New York.
E crudo di Texas no a cera bao di 120 dolar desde dia 5 di mei.
E bari di petroleo di Texas ta 27,74 dolar mas barata cu dia 11 di juli, dia e'la yega un maximo historico di 147,27 dolar.
Analistanan ta atribui e bahada di e crudo na e pronostico di meteorologonan cu e instalacionnan petrolero den Golfo di México no lo worde afecta pa e tormenta tropical "Edouard", cu ayera a yega costa di Texas cu bientonan y yobida fuerte.
E meteorologonan ta spera cu e tormenta "Edouard" ta debilita segun e ta bai tera aden.

Alpinistanan rescata despues di avalancha den K2: 11 desapareci





UN helicopter a rescata dos alpinista Hulandes den K2, e di dos sero mas halto di mundo, despues di un fuerte avalancha den cual 11 alpinista di varios pais ta sigui desapareci, aunke autoridadnan ta teme cu nan ta morto.

Un di esnan rescata, Wilco Van Rooijen, cu a sufri congelacion di dede y di pia, a bisa cu, ademas di e avalancha, tabata tin erornan di preparacion cometi pa e subimento final di e sero.

Un alpinista Italiano tabata purba pa baha mas hopi posibel riba su mes pa yega na e ekiponan di rescate.

“Tur cos tabata bai bon den Campo Cuatro y, ora nos a purba ehectua e subimento final, tur cos a bai malo”, Van Rooijen a laga sa pa telefon for di un hospital militar.

K2, cerca di e frontera di Pakistán cu China, ta worde considera pa e alpinistanan como un subida ainda mas dificil cu esun di Mount Everest, e mas halto di mundo. K2 ta mas puntá, tin mas baranca y ta suheto na mal tempo.

Van Rooijen a bisa cu e alpinistanan a warda te juli pa nan por tin e miho tempo posibel y a dicidi di subi na top ora e bientonan a calma diabierna ultimo. Dos dozijn di alpinista a realisa e subida, segun autoridadnan.

Pero Van Rooijen a bisa cu esunnan cu a subi prome a coloca e materialnan di apoyo na lugarnan robez na e top, cu ta alcansa 8.610 meter, incluyendo un pida peligroso conoci como “Bottleneck”.

“Nos a keda basta sorpresá. Nos mester a move nan y esey a tuma, naturalmente, hopi ora. Algun a bolbe pasobra ya nan no tabata confia”, segun Van Rooijen, di 40 aña.

E alpinista a bisa cu esunnan cu a sigui a yega e top prome cu solo a baha, pero un enorme colom di ijs a cai ora e alpinistanan mas rapido a baha den anochi y tabata na 350 meter mas abao di e top. Van Rooijen a bisa cu un alpinista Noruego y dos nepales a worde lastra pa e avalancha.

Ministerio di Turismo di e pais a emiti un comunicado cu nomber di e 11 alpinistanan cu ta worde asumi morto: tres surkoreano, dos nepales y dos pakistani, como tambe otronan di Francia, Irlanda, Serbia y Noruega.

Un mexicano encarcela na Texas parce di ta cerca di worde ehecuta, a pesar di denuncianan internacional cu e no a haya aceso na su consulado ora e'la worde deteni





JOSÉ Medellín a worde traslada pa e asina yama "Death Row" di e prison di Huntsville. E'la worde sentenciá na morto pa a participa, cu otro miembronan di gang, den viola, golpea y strangula dos adolecente 15 aña pasá.

Medellín, di 33 aña, ta sentenciá na aplicacion di inyeccion letal den un caso cu a hala atencion internacional debi na su argumento cu e no a worde permiti pa solicita asistencia legal na consulado Mexicano despues cu e'la worde deteni, pa morto di e dos hobennan.

Dialuna anochi Medellín a worde traslada di un prison pafo di Livingston pa e prison di Huntsville, caminda e lo ta di cinco prisonero ehecuta na Texas e aña aki.
E traslado a yuma lugar despues cu e Hunta di Pordon y Libertad Condicional di Texas a rechasa e peticion pa otorga clemencia y suspension di sentencia na Medellin.

"E accion di e hunta ta bai contra beneficio di e nacion y ta pone seguridad di miles di mericano cu ta viaha pa y biba den exterior na peliger", segun Donald Donovan, un di e abogadonan di Medellín, kizas referiendo na e advertencia di Embahada di Merca na México riba posibel protestanan cu lo tuma lugar eynan.
"Awor nos mester depende di Corte Supremo di Merca pa evita cu Texas ta viola un compromiso adopta pa President y Senado na nomber di e pais".

Tribunal Internacional di Husticia, conoci tambe como Corte Mundial, a dicta cu Medellín y otro 50 mexicano sentencia na morto na Merca mester haya revision di nan caso den cortenan di Merca pa determina si e tratado di asistencia consular di 1963 a worde viola durante nan detencion.

Medidanan di seguridad na Xinjiang ta reforza despues di atake





AUTORIDADNAN a reforza e medidanan di seguridad den e provincia occidental di Xinjiang ayera, despues di e atake terorista cu a laga 16 polis morto, poco dia prome cu inauguracion di e Weganan Olímpico di Beijing.

Un estado di alerta a worde declara pa oficinanan di gobierno, scol y hospitalnan di e ciudad Kashgar y polisnan a worde staciona riba e camindanan cu ta conduci na e ciudad, segun e agencia di noticia oficial Xinhua.

Polis a revisa vehiculonan y a verifica identidad di nan pasaheronan.

Diezseis agente a muri y otro 16 a resulta herida dialuna den un ataque cu explosivo contra un grupo di polis di Kashgar na China, cerca di frontera cu Afganistán y Pakistán, y na gran distancia di Beijing.

Organizador di e Weganan a bisa cu nan a tuma e precaucionnan necesario pa garantiza seguridad. E Weganan ta worde inaugura oficialmente diabierna awor.

Seguridad ta un di e prioridadnan di China, cu a mobilisa miles di solda, polis y residentenan como parti di un operacion gigantesco pa proteha Beijing. Pero e atake di Xinjiang a mustra claramente cu tin otro sectornan cu ta vulnerabel.

E atacantenan aresta na e lugar di e incidente ta uigur, un grupo minoritario musulman, di cual algun di su miembronan a protagoniza rebelionnan violento contra gobierno Chines.

Li Li, vocero di e oficina di seguridad publico di Xijiang, a bisa cu e aña aki nan a aresta 20 persona sospechoso di terorismo.

Autoridadnan a bisa cu e incidente di dialuna tabata un atake terorista. Luna pasa, un agrupacion extremista uigur cu, segun ta ser asumi, ta opera desde un sector montañoso di Pakistán, a publica un video den cual nan ta menasa cu atake durante e Weganan Olimpico.

E canal estatal China Central Television a bisa cu den e atake, dos homber, di 28 y 33 aña, a planea e accion, hortando un truck di sushi y manda esaki riba un grupo di como 70 polis cu tabata riba caya como parti di nan entrenamento. Despues nan a tira explosivo y ataca e polisnan cu puñal.

Un di e atacantenan a perde un man ora e bom di fabricacion casero a rementa. Despues polis a haya mas explosivo, un arma y "material di propaganda referiendo na un guera santo", segun prensa estatal.

Homber presumi morto a worde haya bibo, 32 aña despues

UN homber, di ken a kere cu e'la muri durante un inundacion na Colorado 32 aña pasá, a worde haya bibo na Oklahoma.
Darrell Johnson, di 63 aña, a bisa e corant Fort Collins Coloradoan cu e no tabata sa cu e'la worde conta den e 144 victimanan fatal di e inundacion, sino te ora cu un residente a yamé aña pasá.
Barb Anderson a splica cu algun residente no tabata di acuerdo pa e nomber di Johnson aparece riba un plakat den memoria di e victimanan, pasobra no tabata tin prueba cu e lo ta morto.
Johnson y su famia a dicidi di bandona nan cabana destrui despues di pasa solamente un anochi aden. Nan a sali mainta di e dia di inundacion. Apenas algun ora despues, e vivienda a worde arasa pa e awanan.
E hecho di con bin Johnson su nomber a yega riba e lista di victima ta un misterio completo. Johnson, cu awor ta dedica su mes na dirigi entiero na Oklahoma City, ta admiti cu e tabata tin suerte di a pasa un mal anochi den e cabana.



Inundacion na Oklahoma

Obama: mester recuri na reserva di crudo



BARACK Obama a hala atras dialuna ora e'la bisa cu e ta na favor di recuri na e crudo di reserva stratigico di Merca pa logra baha e prijs di combustibel.
E virtual candidato democrata pa presidencia a bisa den un discurso cu e strategia lo por yuda baha prijs di gasolin a corto plazo, cual prijs awor ta na 4 dolar pa galon (1,05 dolar pa liter). Obama anteriormente a opone pa recuri na e crudo di reserva, ubica den tankinan na Texas y Luisiana.
E candidato a bisa cu sacamento di crudo for di e reserva anteriormente "a baha e prijs di gasolin den dos siman".
E senador democrata pa Illinois a bisa cu politiconan Mericano a comete eror ora di enfrenta e crisis energetico durante tres decada y cu su rival, e republicano John McCain, tabata "parti di e fracaso ey".
Obama a bisa cu extrayendo di e reservanan ta un strategia a corto plazo pa un problema di largo plazo.
"Kibra cu nos adiccion na petroleo ta un di e retonan mas grandi cu nos generacion ta enfrenta. E lo nifica nada menos cu un transformacion total di nos economia", Obama a bisa.
"E transformacion lo ta costoso, considerando e desastre financiero cu nos lo hereda di e actual gobierno, y lo rekeri pa nos pospone otro prioridadnan", e'la agrega.
Siman pasa, Obama a bisa tambe cu e lo apoya perforacion limita dilanti costanan di Merca si ta necesario, si esaki yuda defini un maneho energetico cu ta promove vehiculonan mas eficiente den nan consumo di gasolin y otro fuentenan di energía alternativo.
Di otro banda, e ekipo di campaña di Obama, dialuna a cuminsa pasa un propaganda na telvision cu ta critica fuertemente, e maneho di McCain den asuntonan di energia. "Despues di un president cu ta den saco di e Industria Petrolero, nos lo no por soporta un otro".
Obama tin planea pa enfatisa riba temanan di energía y economia e siman aki den su actonan di campaña na Michigan, Ohio y Indiana, cu a cuminsa dialuna ultimo na Lansing, Michigan. E prijs di gasolin ta un tema prominente den e campaña pa e eleccionnan presidencial di november.
E anuncio di Obama ta expone su proposicion pa rebiba e impuesto riba ganashi inespera pa companianan di e sector energetico y e ta sigur cu McCain ta favorece reduccionnan fiscal pa e industria petrolero.
"E impuesto riba ganashi inespera di industria petrolero, ta pa duna famianan un compensacion fiscal di 1.000 dolar", un locutor ta bisa den e anuncio.

Deporte

Hopi leeuw mes

Marlon Byrd cu su grand slam ta laga Yankees den veld





MARLON Byrd a dal cu base yen den di nuebe inning e homerun decisivo pa asina Texas Rangers, despues cu Joba Chamberlain a bandona e wega pa un lesion na su lomba, sali di 10 derrota como local dialuna cu un victoria di 9-5 riba New York Yankees.

E bateador emergente Milton Bradley a haya un base por bola di Damaso Marte den e parti abou di nuebe. Travis Metcalf a core pa Bradley y un out despues, Marte a duna base por bola na Gerald Laird.

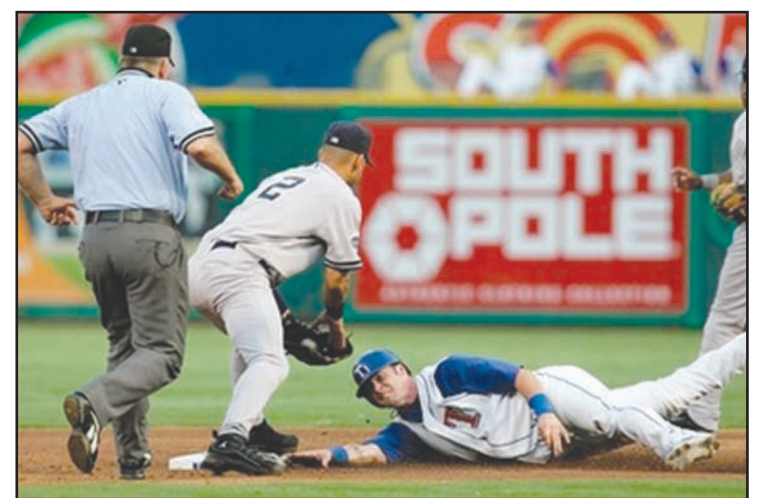
Despues cu Michael Young a dal un fly pa out, Josh Hamilton a ricibi e base por bola pa yena e base y Byrd a conecta e siguiente lansamento di Marte y manda esaki den tribune di center right field. Byrd a ricibi un saludo hopi grandi na plato despues di core e base cu su di siete homerun.

Michael Young y David Murphy tambe a dal homerun pa Rangers, cu a logra su prome victoria na cas riba Yankees desde 19 di juli 2006.

New York a presenta un menasa den e parti ariba di nuebe inning ora Johnny Damon a dal un double cu dos out contra Eddie Guardado. Derek Jeter a dal un liña, unda Josh Hamilton a catch e bala pa mantene e score empata na cinco.







Tur cos prepara

Carles Puyol a bisa cu Barcelona ta cla pa e eliminatorio di Champions



E capitan di Barcelona di Spaña, Carles Puyol, a bisa dialuna cu e team ta prepara pa yega e prome wega di Champions League, otro siman despues di un pretemporada cu tabata inclui e gira actual pa Merca.

"Mi ta wak cu e team ta hopi bon. No tin cu busca excuse. Nos ta prepara", Puyol a bisa durante un conferencia di prensa na e hotel di New York, poco despues di yega Chicago, unda Barcelona a gana diadomingo cu score di 5-2 riba e team mexicano Chivas de Guadalajara.

E club catalan lo hunga diaranson contra e team di Red Bulls, den loke ta e segundo encuentro di su gira pa Merca y e ultimo amistoso prome cu e eliminatorio prome cu Champions den cual tin como rival e ganador entre Beitar di Jerusalem y Wisla di Cracovia.

"Lo ta complica, e ta cla. Pero e team ta trahando hopi bon, cada dia ta mihor", e capitan a agrega.

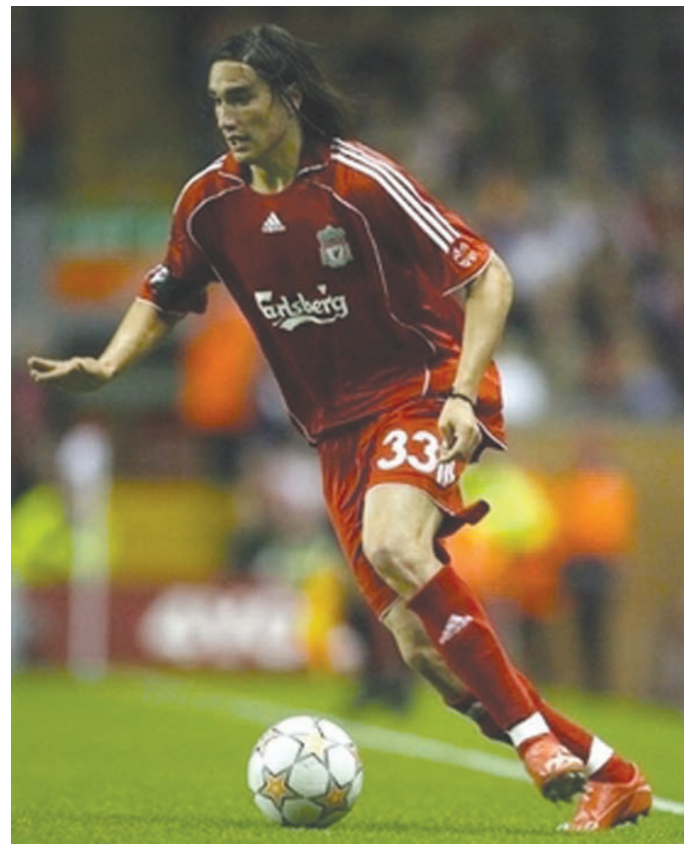
Den e sesion den cual e medionan di informacion di New York y cu otro cu ta compaña e team den su gira a participa tambe e entrenador, Josep Guardiola, y e hungador frances Thierry Henry y e pregunta y contesta a desaroya na ingles, spaño y catalan.

Ora a puntra Guardiola si ainda falta algun pieza pa completa e team cu tin den mente, como algun hungador mas pa actua den e banda robes, aunke ya a papia cu e directiva di incorpora mas hungador, paso e temporada ta largo y tin hopi competencia.



"E ta un sorpresa"

Rafael Benitez a mustra decepciona cu a nenga permiso di trabou na Leto



E entrenador spaño di Liverpool, Rafael Benitez a mustra decepciona despues cu e autoridadnan britanico a nenga e permiso di trabou na e argentino Sebastian Leto, sin cual no por hunga e temporada proximo den Premier League.

Den declaracion recogi riba e website di e club ingles, e tecnico madrileño a bisa cu ta un sorpresa, paso ta trata aki di un futbolista cu a hunga den Champions y cu ta selecciona pa Argentina pa Weganan Olimpico.

"Awo tin cu busca un solucion, porta haya un team pa presta esaki, pero entre ocho y diez club di Spaña, Italia y Grecia a puntra p'e. Y ora tanto team pidi pa un futbolista cu no a hunga, ta significa algo bon p'e", Benitez a bisa.

Leto a debuta cu Liverpool e temporada pasa, hungando dos wega den Copa di Liga y un den Champions, den e round preliminar, contra Toulouse, aunke e aña aki no por den e Premier League despues cu e Departamento di Trabou y Pension no a tramita e permiso di trabou necesario p'e.



Futuro imperfecto

Robinho a keha pa no bay Weganan Olimpico y cu por bay Chelsea



E futbolista brasileño Robinho a keha dialuna di e negatividad di Real Madrid pa su participacion den Weganan Olimpico y a confirma cu ta manteniendo conversacion pa bay Chelsea.
"E ta hopi malo wak via television e seleccion olimpico hunga. Mi voluntad tabata hunto cu di full e grupo, pero Real Madird no kier a libera. Mi ta lamenta esey hopi", Robinho a bisa.
Real Madrid a nenga na ultimo ora e participacion di e hungador brasileño na Beijing, argumenta un lesion na su pia. No obstante, e deportista ya a recupera y por a disfruta un torneo amistoso na Londen siman pasa.
Como cu Robinho ta mas grandi cu 23 aña, FIFA no por obliga e club pa libera e hungador, al contrario cu loke a pasa cu Lionel Messi, ken Barcelona no por retene paso no a yega e edad ey.
Robinho tambe a refiri na su futuro. A bisa no sa si ta bay sigui den Real Madrid, pues nada ta defini t'e ainda.
"E temporada solamente ta cuminsando awo y mi tin un propuesta di otro club, manera Chelsea. Pero nada ta sigur. Nos ta conversando", e delantero a splica.

E no tin duda

"Ronaldo ta hungador di Manchester United y lo sigui aki"



E entrenador di Manchester United, Alex Ferguson a bisa cu e supuesto traspaso die portugues Cristiano Ronaldo pa Real Madrid a caba y cu e luso lo hunga den Old Trafford e temporada aki.
E internacional luso tin contract cu e team di Old Trafford t'e cu 2012 aunke a hasi publico su deseo di sali pa e team spaño, cu na su turno ta hopi contento di ricibi e extremo portugues.
Mei mei di yen di rumor cu ta specula cu e futuro di Ronaldo, e tecnico ta insisti cu e hungador lo keda den United.
Den declaracion hasi na e canal britanico Sky Sports News, Ferguson a bisa cu e asunto aki, awo ta sera.
"Ronaldo ta un hungador di Manchester United. Esaki a caba y e lo hunga e proximo temporada aki den, keremi. Esaki a caba", e escoces a bisa.
E extremo ta sigui diamars ainda na Lisboa pa recuperacion di su lesion na su enkle banda drechi.
E internacional a acudi na un clinica di e capital portugues pa sigui cu su rehabilitacion prome cu biaha den e proximo dianan pa e hospital hulandes unda tabata opera dia 7 di juli.
Pa su parti, e presidente di Real Madrid, Ramon Calderon, tambe a insinua cu su club a desisti den su intento pa cumpra e portugues, na indica cu ta den e presentacion di Van der Vaart cu e hulandes lo por ta e unico compra di e team blanco prome cu e temporada nobo.



Presenta den e ciudad

Rafael Van der Vaart a pasa e test medico y tabata presenta den Real Madrid







E internacional hulandes Rafael Van der Vaart, cu tabata presenta como hungador di Real Madrid, a declara den conferencia di prensa cu a tuma lugar den Santiago Bernabeu cu e ta cla cu Champions ta e obhetivo, tanto di dje como esun di e club.

“Claro cu Champions ta e obhetivo. E ta un obhetivo hopi importante, pa tanto ami, como tanto pa e club. Y nos ta bay hasi tur lo posibel pa logra esaki”, el a splica.

E hulandes, prome incorporacion di e team cu ta dirigi pa Bernd Schuster, a indica cu ta orguyoso di ta den e club mas grandi di mundo.

Van der Vaart, cu ta di cinco hulandes den e team, a confirma cu a papia hopi cu su compatriotanan, “mas cu tur cu Wesley Sneijder, hopi positivamente riba Madrid”, aunke a admiti cu ainda no a hasi esaki cu Schuster, su entrenador nobo. “Di momento mi a dune man y nada mas. Pero mi tin un sentimento hopi bon”, el a declara.

“Mi ta contento di ta den e team aki, cu ta e mihor di mundo”, Van der Vaart a bisa. E ta spera cu den dos luna e por papia e idioma spaño correctamente, pa duna entrevista.
Acerca di e posicion cu por ocupa den e veld di wega y si por implica incompatbilidad cu un di e hungadornan grandi e team, entre otro Guti.

Ta sigui di cerca loke ta pasa

COI por cancela of reschedule cualkier competencia pa Weganan Olimpico Beijing 2008



COMITE Olimpico Internacional (COI) a mustra diamars dispuesto na cancela of reschedule cualkier competencia di Weganan Olimpico Beijing si constata cu e contaminacion di e capital chino por ta perhudicial pa e salud di e atletanan durante e competencia.

"Nos lo tuma tur decision hunto na e federacion internacional si e datonan ta indica cu mester cancela of pospone pa un otro dia", e sueco Arne Ljunqvist a bisa, presidente di e Comisio Medico di COI den conferencia di prensa.

Ljunqvist, cu na e Asamblea di e organismo a bisa cu ta exagera e efecto di e contaminacion di Beijing por tin pa e deportistanan, a splica cu a traha cu pronostico pa e proximo 72 ora, cu mihor point pa e proximo 24.

"No tin un limite pa bisa esaki ta demasiado. E ta un evaluacion despues di midi e contaminantenan y otro aspecto manera e direccion di biento, temperatura y humedad. Aña pasa nos a solicita dato di medida di e zonanan pero no por a duna nos di e 27 sitio cu nos a solicita paso solamente tin dos lugar di medicion, un na e Villa Olimpico y e otro den e zona rural", el a comenta.

Cuestiona pa e uso di mascara manera a wordo uza pa varios miembro di e team olimpico mericano na su yegada na Beijing, e dokter Ljunqvist a mustra poco partidario di su uzo. "Ami lo no pone uno sea atleta of no", el a bisa.

"Mi ta duda den esaki pa e medida manera pa recomenda salba pa enfermedad asmatico. Comite Organisador a adopta medida hopi estricto desde e concesion di Weganan por por sigura e calidad di aire na Beijing. Ta medida cu no tin precedente", el a bisa.

Ljunqvist a bisa den un estudio priva riba e calidad di e aire cu a constata den algun dia debi na e polucion tabata mas halto na New York cu na Beijing.

Semper tin prome biaha

Heikki Kovalainen a gana su prome GP na Hungaria



E finlandes Heikki Kovalainen (McLaren) a gana GP di Hungaria, di 11 test di e Mundial di F1, den cual e aleman Timo Glock (Toyota) tabata di dos, mientras cu Kimi Raikkonen a caba di tres.

Kovalainen a logra e triunfo ora e brasileño Felipe Massa, cu tabata prome desde e inicio di e careda, a kibra su motor den e buelta 67, na tres pa e final. Cual a permiti cu su compañero Raikkonen drenta den e podium, ora tabata lucha den di cuatro posicion dilanti di Glock, cu dos siman pasa tabata tin un accidente na Alemania y a subi pa prome biaha den su carrera riba e podium di F1.

E spaño Fernando Alonso (Renault) a caba na di cuatro lugar, despues di un gran inicio di careda den cual a bay dilanti di Raikkonen, mientras cu e gran favorito pa e triunfo, e britanico Lewis Hamilton tabata tin un problema den di 40 round cu a aparta esaki di e podium, pero finalmente a drenta den di cinco, loke ta permiti sigui na cabes di e clasificacion mundial di piloto.

Niun hende tabata duda di e triunfo di Hamilton, despues di logra e pole, pero ya a mustra sorprendi den e prome buelta ora e careda a ranka sali cu Massa na cabes, Hamilton y Kovalainen y a drenta den e birada serando e britanico pa impidi ta scupi pafo di pista.

Ora Massa a tuma e cabes di careda e tabata insuperabel. Na cada paso dilanti di e liña e tabata aumenta su ventaha riba Hamilton.



Hóbennan inspirá pa Còrsow den plan di vakantie di Huize Rose Pelletier



SIMAN pasa tabatin clausura di e plan di vakantie 2008 di Huize Rose Pelletier. Ta trata aki di e internat pa muchanan muher di 14 pa 21 cu no tin yiu. Tópico di e plan di vakantie p'e aña aki tabata 'vakantie na Còrsow' y e meta tabata p'e hóbennan siña conocé Còrsow mihor, traha hunto, apreciá otro hende y balorá otro hende.

E lidernan dinámico di Huize Rose Pelletier bao di guia di lider cabesante Shirley Gunsam a repartí e hóbennan den 4 grupo bao di e colornan bèrdè, còrá, geel y blau.Encargo cu e hóbennan a haña tabata relacioná cu color di nan grupo y e mester tabatin coneccion cu Còrsow y cultura di Còrsow.

E lidernan a facilitá e hóbennan tambe cu un caha di carton cu nan mester a decorá y transformá den un caha di tesoro usando material cu ta di benta 'fo y tur loke nan topa cuné durante di e diferente actividadnan cu a organisá.

E hóbennan a haci uso di material manera cocolishi, taki, piedra y flor y a demostrá tambe den nan obranan kico esakinan ta nificá pa nan.

E trabaonan final tabata amplio. Cada grupo a presentá un lensu di mara cabez, mará, den colo di nan grupo, un bouquet di flor cu nan mes a traha den un vas cu nan a decorá, un leshi di potrèt cu nan a decorá, un yabero cu nan a traha, un obra di arte segun nan mes smak y e caha di tesoro decorá.

Tambe cada grupo mester a traha y presentá un comedia còrtico, un poesia, un cantica y un baile.Durante di un evento festivo a duna e hóbennan oportunidad pa presentá nan exposicion y talento na nan famia y na invitadonan. E hóbennan di Huize Rose Pelletier y e lidernan di e 4 gruponan, kendenan ta Rhysia Rafaela, Hetty Roosje, Germaine Cicilia y Nardia van Oostwaard por wak bèk riba un experencia tremendo cu a haci nan vakantie grandi mas special.Director di Huize Rose Pelletier, Shirley Luisa Martis a bisa cu e mes a keda sorprendi pa e talento cu e hóbennan a presentá cuné. Su deseo ta p'e hóbennan sigui usa nan talento hunto cu e conocemento cu nan a haña den e vakantie grandi tras di lomba, durante cu nan ta siña y den nan lèsnan na skol.

Riba e potrèt por mira hóbennan di Huize Rose Pelletier y nan lidernan durante di un di nan actividadnan den e plan di vakantie 2008.

Ricciotti Ensemble y Izaline Calister ta na Aruba





UN solista pa stima y un repertorio cu un color Caribense y mas o menos 60 presentacion. Ricciotti Ensembleta riba nan gira Barbulete cu a cuminsa na Hulanda, bay Corsow y a yega Aruba dialuna ultimo y lo keda te diahuebs 7 di augustus 2008. E cantante Izaline Calister lo reforsa e grupo.

Tur aña Orkesta Sinfonico aki Ricciotti ta organisa un gira cu no ta keda Hulanda so, pero nan ta sali for di Hulanda pa presentacion.

E aña aki a scoge Antiyas y Aruba, e orkesta lo por ser mira y scucha den tur skina di nos isla. E grupo aki di 41 musico, unico y talentoso su meta ta pa trece nan talento na sitionan caminda normalmente musica no ta yega.

Nan ta presenta den centronan correccional (prison), hospital, pero tambe den parke – veld di bala etc. Durante di e gira aki, cu a cuminsa na Hulanda, Ricciotti Ensemble lo presenta mas o menos 60 biaha.

No tur presentacion lo ta publico, pero si tur presentacion ta gratis y t'e intencion cu cada presentacion bira un fiesta pa un y tur.

Pa cada presentacion tin un repertorio nobo, Ricciotti ta toca hopi musica clásico, manera di Strawinsky, Mozart y DvoØak. Hunto cu esaki tambe tin musica di e.o. artista Caribense y Antiyano p.e. di Piazolla, Belafonte, y Blasini.

E wals Corsow di Maduro lo no falta y special p'e gira aki a ser aregla un medley pirata. Pa Izaline nan lo toca areglo nan di Toon Hermans, Sergio Mendez y George Gershwin. P'e presentacion aki e ganador di e premio renombra Edison, Randal Corsen a scirbi Abundansha; Derek Bernel a compone Hot Zone y Death By Retail ta di Maarten Ornstein.

E director artistico y lider Gijs Kramers ta responsabel p'e musica y e coreografia di Oopsala.

Un presentacion di Ricciotti cu of sin invitado ta un experiencia. Funda na 1970, y consistiendo di studiantenan di conservatorio di musica t'e ingrediente ideal: "Arte riba caya" esey ta nan obhetivo.

E amor pa loke e hobennan aki ta haci, bo lo mir'e riba nan cara, cada bishitante lo keda cautiva p'e elegancia di e orkesta, e repertorio amplio y e calidad di presentacion.

Nad'i bistimento y hunta makiyahe, e grupo aki ta haci tur cos diferente. Den 3 minut nan ta arma y cla pa toca pa mas tiki 3 biaha pa dia aunke nan tin un record di 12 presentacion riba un dia.

Un danki ta bay na De Palm Tours- Cede Aruba, Café de Plaza – Cas Marie – YMCA – Biblioteca Nacional –Pizza Hut¬ - KIA– PAAZ – Centro di Bario Noord, Dakota y Playa Pabao – Cas di Cultura- Imelda Hof – Centro Jubenil Washington – Koninklijke Marine, Vloot predikant sr. Dirk Pranger- sr. Henry Baarh- Cuerpo di Douane – Cuerpo Policial y Imigracion - La Cabana Beach & Racquet Club -De Veer & Sons - de Wit & van Dorp – EMCO - Aruba Aloe - Editorial Charuba - Chibi van der Hans, Visser Trading Aruba, Aruba Tourism Authority y tur medio nan di comunicación, danki pa boso eficiencia, cooperacion y coordinacion total.

Ricciotti ta na Aruba, y esun cu mira e orkesta aki lo no lubid'e facil. Pa mas informacion bo por bishita www.ricciotti.nl of www.izalinecalister.com.

Den Scol di Arte

Les di Salsa, Bachata y Son Montuno pa hoben y adulto

DIABIERNA ultimo a finalisa e ciclo di Salsa, Bachata y Son Montuno pa hoben. Banda di e dushi ambiente cu tabata reina por sigura cu e hobennan a cuminsa pensa den direccion di "Baila bon y pasa bon"!

Frencel Geertruida, ganador di diferente contest local di baile di Salsa y Son Montuno na Aruba y dunando les pa varios aña na adulto a dicidi pa comparti su experiencia.

E biaha aki Frencel lo bay traha cu un combinacion di hoben y adulto.

E lesnan lo tuma lugar durante henter luna di augustus. Dialuna y diabierna den e bunita sala grandi cu vloer di palo di Scol di Arte na San Nicolas. E ora lo ta di 6 or p.m. pa 8or p.m. (cuminsando awe dialuna 4 di augustus y termina diabierna 29 di augustus).

Pa 16 ora di les lo cobra sigur un suma y p'e hobennan nan tin un prijs special.

Tur persona cu ta interesa por tuma contacto libremente cu Frencel Geertruida na 567-9310 of cu Sonia Giromus na 584-9168 of 583-5681.

Hoben y adulto bin pasa momentonan dushi marcando paso den Scol di Arte..!!

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com

Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente. AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Atrobe Cas di Aruba desampara:

Ministro Plenipotenciario y Director na Aruba pa entiero



PA di tantisimo biaha Cas di Aruba ta pa su cuenta. Empleadonan di Cas di Aruba ta masha disgusta cu e hecho cu tanto Ministro Plenipotenciario y Director di Cas di Aruba bao pretexto di "eerbetoon" mester biaha pa Aruba pa entiero di mr. Roy Wever.

Durante un rouwdienst teni na Cas di Aruba tur empleado por a tuma despedida di e difunto.

No ta comprondе cu awor ta sigui gasta placa di pueblo, siendo cu hustamente e Director di Cas di Aruba no tabatin un bon relacion di trabao cu e difunto y cu mas bien tabata mand'e "memo's" tur dia na un manera masha denigrante. Esaki ta yama colmo di hipocrecia!

Tambe por corda cu algun aña atras den tur sort'i forma a purba di core cu mr. Roy Wever for di Cas di Aruba.

N'e momento aki un hefe di administracion a keda na encargo, lubidando cu hustamente awor centenares di studiante cu a caba pisa tera na madre patria mester tur clase di atencion.

Tin hopi problema cu inscripcion na diferente municipio, problema cu alohamento, problema cu pago, problema cu adaptacion etc. Pero Shon Director ta prefera di bay hunga "mooi weer" na Aruba.

Gobierno no por a gasta un miserabel aviso den e corantnan local. No a mira un aviso di parti Directie Wetgeving, Directie Buitenlandse Betrekkingen, ni di parti Gobierno mes tampoco, pero si ta gasta un dineral na biahe p'e Director.

Cu e Gobierno actual na mando gradualmente Cas di Aruba ta perdiendo tur derecho di existencia.

Ta bon mes cu n'e momento aki no tin "Rijksministerraad" riba programa. Lo ta un berguenza grandi si un hefe di administracion mester bay atende e reunionnan en cuestion.

Tambe ta puntra pakico ruman di e Director no a wordo manda bek Aruba, ya cu segun e Landsbesluit fecha 16 di september 2002 e contract di 5 aña a vence basta dia caba. A caso rumannan Oduber so ta "indispensabel" cu mester prolonga contract?

Mientras Gobierno ta sofocando nos pueblo cu BBO y otro medida, e Director di Cas di Aruba por re-ivindica BTW riba tur producto y tambe e "accijns" riba gasolin, bebida y sigaria n'e momento cu ta entrega recibonan n'e instancianan concerni na Den Haag.

Aki pronto e Director lo cumpra su "limousine" liber di impuesto tambe p'asina "kris kras" den Europa cu chofer di Cas di Aruba sin tin nodo di preocupa su mes con hopi bebida e tin den su "kraag".

Manera ta wordo bisa e Gobierno di "hit and run" lo bay laga e caha bon bashi. E Gobierno actual tin un temor si pa mala suerte por laga un cachi cachi den caha. Cueste loque cueste mester probecha awor, ya cu MEP no lo regresa otro aña.

Nomber y adres conoci na redaccion

No trata na spanta pueblo cu expresion estilo 'terorista'

Pueblo sea conciente y hamas permiti cu un grupito sin argumento valido, perhudica nos economia.

Ciudadanonan conciente na Aruba hamas por imagina nan mes cu un grupo chikito 'arma' cu e poder di ta envolvi den e procesamento y distribuicion di nos utilidadnan por yega na ehecuta loke awe nan ta menasa di haci sin argumento valido.

Hamas gerentenan di e companianan envolvi, nan staf y expertonan por tolera cu cierto accion por yega na afecta nos pais, cual su economia ta depende primeramente di e fluho di turista, cu ta bishita nos.

Aruba den su historia solamente a conoce blackout organisa pa sindicatonan, durante e huelga di ambtenarnan na 1972 y na e accion nacional contra e intencion di un minoria cu tabata representa pa PPA cual tabata sostene gobierno central, pa mantene Aruba den un Antiya di seis (6). Sinembargo den e accionnan aki hamas a papia di kita awa for di pueblo.

Awor ta momento pa esnan cu ta dirigi e companianan aki demostra cu si di berdad nan tin e derecho di ta asina bon paga, pasobra pa tal ocacion mester tin un 'team' pa remplasa tur esnan cu lo bai participa den e accion.

Esaki pasobra hamas y nunca nan por permiti cu un grupo di 200 persona of mucho menos, pasobra conociendo esnan cu ta opera e plantanan na WEB kendenan tin un grado di responsabilidad basta halto no facilmente ta sigui e grito actual, por perhudica un pais completo pasobra nan kier sinta den stoel di gobernantenan y trata na evita cu gobierno por haci su trabao den su intento pa suavisa e peso di e prijs di tanto awa como coriente.

Nan no mester lubida cu den cualker sucedido di forsa mayor ta gobierno mester tuma responsabilidad y percura pa pueblo keda subministra cu awa y coriente.

Manera na varios ocacion menciona cu mientras cu pueblo ta sclama y a keda 'sunu' pa motibo di e prijs di awa y coriente cu nan ta paga, 'Utilities Aruba' ta mantene un structura lucrativo pa Elmar. E compania aki manera bisa diferente biaha caba, no tin derecho di ta existi den tal structura pero mester ta un simpel departamento di WEB. Hamas nan por compara nan mes cu KODELA na Curacao pasobra esaki tin su mes un unidadnan cu ta produci coriente, pues nan no ta un simpel distribuidor di coriente manera cu ELMAR si ta.

Pa esnan cu no ta na altura ainda mi ta pone enfasis cu mescos cu WEB tin un departamento cu ta responsabel pa e distribuicion di awa pa puelbo asina tambe ELMAR mester ta un departamento cu ta keda subordina na WEB.

Tanto dirigente di SIWA como esun di UEA mester realisa cu no por usa terminonan 'terorista' y kere cu nan lo spanta pueblo, nan actitud ta mustra cu nan ta desbalota inteligencia di pueblo.

E organisacionnan menciona ta representa derecho di miembronan, pero hamas y nunca tin autoridad pa stroba un gobierno di funciona segun criteria di su responsabilidadnan.

Un pueblo conciente hamas por permiti pa un grupito di menos di 200 persona cu no tin argumento valido, perhudica e pilar mayor di economia di nos pueblo, cu ta consisti di mas di 120.0000 habitante.

Mario Lopez

Paloma Rice Ganador di Campaña



ADHUNTO den e potret por wak e feliz ganadora di e prome Rice Cooker cortesia di Paloma Rice. Ya e campaña ta full swing y e ganadornan a cuminza cay caba. Sigui spar bo saconan di Paloma Rice y cambia nan n'e oficina di TEC N.V. na Arendstraat 103 pa bo haya bo ticket pa bo por participa y tin chens pa bo tambe bira un di e feliz ganadornan di un Rice Cooker cortesia di Paloma Rice.

Westin Aruba Resort anfitrion di grupo di "Evaluacion di Producto"



ARUBA Hotel and Tourism Association y Aruba Convention Bureau di Merca ta traha hunto pa promove negoshi di grupo, reunion y incentivo pa Aruba. Un di nan iniciativanan ta pa coordina viahenan di 'Evaluacion di Producto' durante henter aña pa asina planeadornan di reunion y evento di henter mundo por familiariza nan mes cu e producto turistico cu Aruba tin pa ofrece.

Recientemente, un grupo di 10 'Planeador di Reunion' y nan huesped tabata na Aruba pa personalmente disfruta di e placernan di e isla, y evalua posibel sitionan pa nan futuro reunion y eventonan.

Como un posibel sitio pa convencion, reunion y otro tipo di evento, Westin Aruba Resort tabata anfitrion di e grupo recientemente. E team di Westin tabata entusiasma pa mustra e huespednan nan propiedad recientemente renoba, incluyendo e Cama Cielo. Westin Aruba ta e unico resort riba e isla cu ta ofrece dos ballroom grandi cu espacionan flexibel pa reunion.

Aruba Hotel & Tourism Association a enfatisa e puntonan positivo pa organisa reunion y viahenan incentivo na Aruba, entre otro cu e isla tin como 100 vuelo internacional pa siman y ta ofrece tanto imigracion como aduana Mericano na aeropuerto, aparte naturalmente di e resortnan di clase mundial, excelente restaurant, y falicidad di compra.





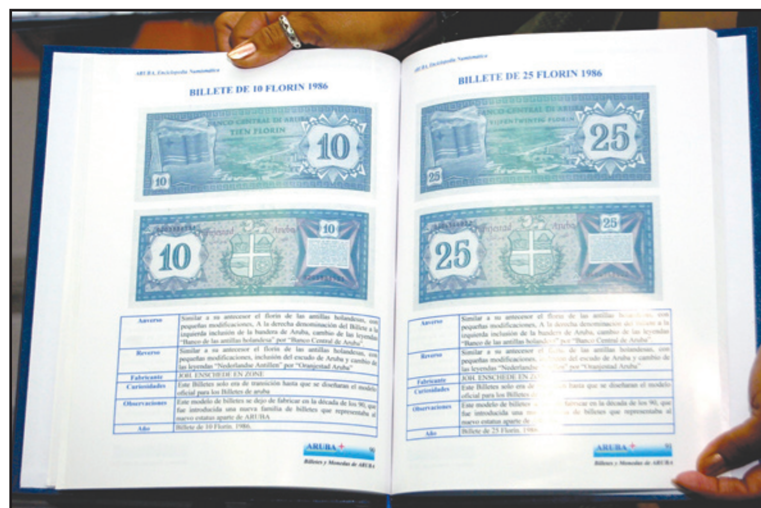






Buki “Billetes y Monedas de Aruba” entrega na BNA





Recientemente Biblioteca Nacional a ricibi e buki “Billetes y Monedas de Aruba” for di sr.José Jesus Mercha Boada. Den e buki menciona ta repasa e aspectonan mas importante den historia di Aruba. Segun e autor, durante e añanan cu e tabata haciendo su investigacion numesmatica el a bin ripara cu e no tabata por a profundisa su mes den e arte numismatica di Aruba sin conocemento di e historia. Den e buki e lesado ta haya un historia cortico di e biyete y monedanan di Aruba desde su Status Aparte. No por papia di Status Aparte sin tene na cuente e cambio den e monedanan cu a haci e distincion entre Aruba y Antia. P’e motibo aki a pone diferente biyete den e buki; di e Awg.5 te cu e pisca Mero. Loke ta trata e monedanan, ta haya tanto di e Awg. 0,05 hasta e Afls. 2½ y e Awg 5,00 cuadra. Tambe e lesado lo haya e monedanan conmemorativo cu ta representa varios evento historico di Aruba.
Kico realmente e escritor tabata kier a refleha den e buki tabata kico e moneda y biyetenan ta representa y e relacion cu e historia Arubiano. Di e manera ey e kier duna un aprecio special p’e balor historico enbes di e balor nominal; sabiendo cu e ta representa cada habitante di e isla chikito, pero grandi aki, yen di hende amabel y atento cu cada dia ta duna realse na y afirma su lema; “One Happy Island!”
N’e ocasion aki tabata presente: Sra. Semeleer, Director suplente di BNA, sra. Ridderstad di Bureau Intellectueel Eigendom y sra. Irais di BNA.

De Palm Tours Destination Management Services A participa den ‘Destination Review 2008’.



DE Palm Tours a haci un tremendo trabao e aña’ki pa cu Destination Review, cu a tuma luga di dia 30 di juli te cu 3 di augustus, unda un grupo di planeador di evento di Merca a bin pa bishita y conoce nos Isla.

De Palm Tours Destination Management Services a organisa nan traslado cu e busnan luhoso di De Palm Tours, unda nan a haya ‘Un trato VIP completo’. Tambe De Palm Tours a organiza un Jeep Safari priva, unda e participantenan por a experencia y wak Aruba su beyeza y atraccionan.

E grupo a gusta masha hopi mes y a pasa un atardi agradable y divertido conociendo nos Costa Norte. Conhuntamente cu Aruba Convention Bureau, Westin Aruba Resort cu tabata nan hotel di hospedahe, y e partnernan den hospitalidad a haci cu e grupo a pasa dianan inolvidabel y cu nan por a haya un mihor bista di kico Aruba tin di ofrece como un destinacion pa evento, conferencia, grupo Incentivo y convencion. Destination Review e aña aki tabata exitoso, un danki ta bai na e ekipo di Aruba Convention Bureau pa nan gran esfuerzo y na e staf di De Palm Tours cu a hasi un bon trabao.

Homber Hulandes no ta tene su mes na regla cu asunto di su cacho

E homber M.R. naci na Hulanda di 34 aña, ta bay Warda di Polis di Santa Cruz den oranan di merdia y ta pidi intermediacion pa un problema cu e tin cu su bisiña compatriota R v.d M. naci na Hulanda di 58 aña.
E ta bisa polis cu e tin un cacho cu ta cana los y su cacho a haci sushi dilanti cas di su bisiña R.v.d.M..
E ta bisa cu su bisiña a coy e sushi di e cacho y a bente den su cas. E kier pa polis bay papia cune.
Polis a bay n'e cas y ta papia cu R.v.d M., kende a bisa nan cu ta su casa a benta e sushi bek, como cu e homber R.M. no ta tene su mes na afspraak cu nan tin cune relaciona cu e cacho.
El a yega na un acuerdo cu e lo mara e cacho y supuestamente haci limpi si encaso e cacho susha dilanti di e cas. Pero e ta bisa cu R.M.no ta cumpli cu e acuerdo.
Polis a bay papia cu R.M. y bise locual nan a tende for di R.v.d.M. El a compronde.

Homber ta cana cu machete p'e logra horta

POLIS di Noord, durante patruya 11.10 di anochi, ta mira e conocido di nan G.P. para banda di e pomp di gasolin na Tanki Leendert ta molestia hende. Polis a bay serca dje y a puntre kico e ta haciendo eynan.
El a bisa cu e ta wardando riba un amigo pa bin buske. Despues polis a bay den e tienda di e pomp y ta papia cu e trahador.
E ta bisa polis cu un dia prome, G.P. a bin den e lugar y a coy algun cos y a hinca nan bao di su camisa. Ora cu e kier a bay atende G.P. riba locual cu el a haci, el a bisa e trahador p'e keda un banda como cu e tin un machete bao su camisa.
E trahador no a confia e asunto, como cu el a mira e cabo di e machete bao di camisa di G.P. Despues G.P. a cana y a coy mas cos hinca bao su camisa. Polis a puntra e trahador, dicon e no a yama polis, el a contesta cu e no tabata sa kico G.P. a coy.
Polis a bise p'e pone su hefe na altura y bisa e hefe p'e bay cu e tape warda di Recherche pa duna keho.

Mei anochi, muchanan di Cas pa Hubentud ta bula bentana y bay caya

UN habitante cu ta biba banda di Cas pa Hubentud na Oranjestad, ta yama Warda di Polis y ta bisa nan cu pa 11.45 el a tende un desorden n'e bentana di dos piso banda di su oficina.
Ora cu el a bay mira el a haya un tas di hende muher, cu contenido di cosnan femenino. E ta bisa polis cu tur ora e tin molester di e muchanan cu ta den e lugar.
Polis a bay n'e cas y a papia cu e leidster W. Mesora el a reconoce e tas y a bisa cu ta di un di muchanan di eyden.
Ora cu el a bay controla, a resulta cu 3 di e muchanan a huy for di Cas pa Hubentud. El a bisa polis cu e ta bay laga busca nan y lo tuma medida contra nan, ta trata di dos di 15 aña y uno di 14.

"Lagrima y flornan por seca,
pero bo imagen y recuerdonan lo
keda semper bibo den nos curazon"

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta anuncia fayecimento di:

Sr. Epifanio Alberts

Mihor conoci como: "Pief"
20 Jan, 1935+03 Aug, 2008
Ex empleado di Lago

Na nomber di su esposa: Maria Helena Alberts (Lena)
Yiunan: Meredith (Lee) & Wouter
Luis & Jamy
Magaly Y Felipe
Franklien & Judith
Joselito
Rumanan: Mario & Ismai y famia
Juan & Chinda y famia
Thelma & Ceferino y famia
Nieto y nietanan: Jeany, Hayron, Jeanyce, Jill, Shiera, Lee-Ann, Vanessa, Frendrick,
Michelle, Rachel, Lui-Mar.

Bisanieta/nietonan: Jeaneeh, Joselyn, Angel, Jany, Jeandra, Xiomy, Aijelin, Jaydwen.
Cuña: Thelma y famia

Bon amigonan: Gilbert & Olga, Roli & Winny, bon bisiñanan.

Tur su bon amigonan di Aruba Dolphins, Ex coleganan di Lago y di Garcia Contractors.

Demas famia: Alberts, Erasmus, Compagner, Marcune, Henriquez, De-Mey, Gesterkamp, Kervel, Maduro, Croes, Camacho, Lampe, Jansen, Geerman, Kock, Schwengle, Baahr,
St-Jago, Rasmijn, Koolman, Bislik, Wernet, Lacle, Willems, Figaroa, de Cuba, Angela,Yarzagaray, Paskel, Loefstok, Feliciana, Briezen, v/d Linden, Dubero, Christiaans, Dr van Leeuwen, Dr. Dennert, Dr. Tromp.

Nos ta pidi nos disculpa si pa un of otro motibo nos por a lubida un of otro famia.

Ta invita tur famia, amigo bisiña y conocirnan pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar Diasabra 9 di Augustus pa 4'or di atardi na Misa Sagrado Curazon na Savaneta y despues saliendo pa santana Católico na Savaneta.
E resto mortal di "Epifanio Alberts" lo ta reposa for di 2'or di atardi na Misa Sagrado Curazon na Savaneta.

Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home
Diahuebs 07 di Augustus, 2008
di 7'or pa 9'or di anochi

Lo bai tin un box disponibel den Misa pa donashon pa Casa Cuna.

"Señor ta mi wardador
mi'n tin falta di nada
den cunuco di jerba berde
E ta ponemi sosega
E ta hibami na awanan trankil
pa mi bolbe haña forsa".
Psalm 23:1,2,3.

Cu inmenso tristesa den nos curazon nos ta participa fayecimento di
nos defunto stima:

Carlo Vidal Martinus

Mihor conoci como: "Carlo"
***04/11/1951 +02/08/2008**

Na nomber di su ex esposa: Marie Lourdes

Su yiunan: Angelina Martinus
Roslet Martinus
Marc Carlos Martinus
Omar Martinus
Osmar Martinus
Marie Taryn Martinus

Rumanan: Benito Martinus y yiunan
Marieta y esposo Eusebio Croes y yiu
Dominico y esposa Rina Martinus y yiunan
Magdalena y esposo Emiliano Tromp y yiunan
Edwin y esposa Margot Chirino y yiunan
Juan y esposa Marisol y yiunan
Altagracia y esposo Oslin Ruiz y yiunan
Lourdes Martinus y yiu
Swa y Cuñanan, Primo y primanan, Subrina y subrinonan, amiga y amigonan.

Demas famianan: Martinus, Orman, Croes, Soliana, Tromp Chirino, de Windt, Ruiz,Hellement, Henriquez, Lopez, Korsen, Arends, y Maria y Edwin Semeleer.

Nos ta pidi nos desculpa si den nos momentonan di tristesa nos por a lubida un famia of otro.

Ta invita tur famia, amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar Diaranson 06 di Augustus, 2008 pa 4'or di atardi na Misa San Francisco na Playa y despues saliendo pa santana Catolico na Caya Ernesto Petronia.

E resto mortal di "Carlo Vidal" lo ta reposa for di 2'or di atardi na Misa San Francisco
na Playa
Adres pa condolencia: Socotorowijk #12
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Lo bai tin un box disponibel den Misa pa un bon causa.

"MAMA LAKE"... SOSEGA NA PAZ scirbi pa Ruthy"Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen.

Mi no a lesa corant den e dianan aki
Pero e noticia tristo a alcansa ami tambe
Mi no sa con su nomber exacto ta
Pero, e ta un mama y wela grandi bendiciona
Cu a stima tur su yuinan
Nietonan y demas famia
Cu casi 80 aña di bida logra
Hunto cu su esposo "Daddy"
Den nan amor inspira dia pa dia ....

Den curason di Dakota
Un rayo briyante di solo ta pasa y saluda
Pa caricia e curasonnan kibra
Pa e despedida di un mama, wela y suegra stima
Cu semper lo ta den nan curason graba
"Mama Lake" lo no wordo lubida
Un sra. bunita y elegantemente alerta
Awe, p'e, lagrimanan basha

Cu mi cosnan di hasi tur dia
Toch mi kier dedica algo na su balente famia
Na cada un, sin excepcion
Mi profundo condolencia di curason
Su cuido y atencion lo sigui inspira
Cada un di su yuinan bendiciona
Kizas, esaki ta un poema straño
Cu su mesun detayenan forma

Tur cu conose e famia dushi aki
Sa di comprende mi mensahe
Boso cu ta sinti hunto cu nan
Sa di consola nan y duna nan un man
Cruza den un bunita oracion di gradicimento
Pa e bida largo di nan kerida Mama,
Ora e tawata tristo of ora e tabata contento
Awe, nos tur ta para keto un rato den tempo....

No, no ta tur mi conoce pa nan bunita nomber
Pero, e ta un dushi hende di mi bario
Tin hopi cara cu ta topa mi riba mi caminda
Tin hopi hende cu sa di aprecia y stima
Y awe, nos bario di Dakota tur dia
Ta desea consuelo y forza na su gran famia
Pa sigui accepta cada bunita dia
Y sigui sembra den paz y amor, un dushi simia....



" Hesus a bisa: " Ami ta resureccion y bida esun cu kere den Mi lo biba asta si e muri
y ningun hende cu tin bida eternal lo no muri nunca mas".
Juan 11:25,26

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Sra.vda. Angelina Johanna Domacasse-Volkerts

mihor conoci como: "Tante Ange"
23 februari 1920 - 3 augustus 2008

Na nomber di su:

rumannan: Alwin y Selsa Volkerts-Wout y famia
Sra.vda. Hetty Pieters-Volkerts y famia
swa y cuñanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan

famia: Volkerts, Domacasse, Pieters, Brokke, Antonie, Wever, Oduber, De Her, Wout, Sanchez, Hoelen, Ferrol y demas famia na Puerto Rico, Corsow, Merca, Hulanda, Suriname y St. Maarten

amigonan di cas: Aura Solis
Toeng Ridderstap y famia
staf y compañeronan di San Pedro de Verona Paviljoen

Acto di entiero ta tuma lugar diaranzon 6 di augustus 2008. Tante Ange lo ta reposa for di 9:30 di mainta pa 10:30 di mainta den Iglesia Emanuel na Dakota, sigui pa un sirbishi di despedida. Acto di entiero lo tuma lugar den Santana central na Sabana Basora.

Adres pa condolencia: Primavera 200
di 7'or pa 9'or di anochi



Gratitude

The family of Haniff Shafian would hereby like to thank everyone who in one way or the other has expressed their sympathy in the time of griefment of:

Mrs. Bibi Haniff Shafian



We would also like to thank all those that showed their love and support, sympathy, called, visited, telegram, cards, families that came from abroad, and also thank to remembered us in thoughts and prayers.
Special Thanks to all those who showed us their love during his difficult time:
Thanks to Total Safety and Staff, thanks to Mourik Caribbean N.V.
To all relatives, good friends and neighbors.
You'll attention and love was a great comfort.
God bless you all.

From the family: Haniff Shafian.



Señor ta mi wardador
mi'n tin falta di nada
den cunucu di jerbe berde
e ta ponemi sosega
e ta hibami na awanan trankil
pa mi bolbe haña forsa. Psalm 23:1,2,3.

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios
y agradicido pa tur locual e la nifica pa nos
nos ta anuncia fayecimento di nos defuntostima:

Sra. Juanita Vos

mihor conoci como: "Ita"
***06 Dec, 1927+04 Aug, 2008**

Na nomber di su yuinan:
Silvia Maduro
Isidro y Myrta Maduro-Croes
Cresencio Maduro
Ivonia Maduro

Su nieto y nietanan:
Gilbert Martijn y yui
Emily Martijn y Leo Geerman y yui
Jonathan y Litza Maduro-Angela
Nathaniel y Elsely Maduro Rincones y yuinan
Neomar Maduro y Emylenne Boekhoudt
Irving Maduro y Milda Bislip
Gregory Maduro y Sharis Arends
Geraldine y Rafael Siera Mesa Maduro y yuinan
Judith Maduro y Maurits Esser
Rebecca Maduro y yuinan
Cedrick Maduro

Su bisanieto y bisanietanan
Su preti wowo cual ta su bisanieto Leonardo Geerman Jr.

Su rumannan:
Rosa y Hendrick Kock y famia
Juan y Isabel Vos
Leon Vos y yui
Bernadina y Kito Maria
Felis y Rita Vos
Catharina Vos y Benito Casuela
Sra. Aura Vos Martijn
Sra. Rita Lopez y yuinan
Sra. Filomena Bislick y yuinan
Sra. Sandra Wouters y yuinan
Mescos cu yui
Robert Alias y famia
Jason Willems
Subrino y subrinanan. Primo y primanan. Su ihanan Mariana Kock y Feliciano Thiel.

Famianan:
Vos, Maduro, Martijn, Croes, Geerman, Angela, Rincones, Boekhoudt, Bislip, Goncalves, Arends, Sierra Mesa, Esser, Muray, v/d Linden, Kock, Ras, Alias, Stamper, Winterdaal, Maria, Harms, Lares, Marchena, Orman, Bermudes, Wever, Growell, Lopez, Willems, Bislick, Casuela, Rasmijn, Oyib, Wouters, Thiel, Sofia, Giel y demas famia.

Ta invita tur amigo, amiga, bisiñanan y conocirnan pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar Diaranson 06 di Augustus, 2008 pa 11'or di mainta na Misa Cristo Rey na Brazil y despues saliendo pa Santana Catholico na Savaneta.

E resto mortal di "Juanita Vos" lo ta reposa for di 9'or di mainta na Misa Cristo Rey
na Brazil.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos por ricibi bishita di condolencia na cas.

INVITACION



Misa pa defunto
Francisco Maduro

E misa lo tuma lugar na Sagrado Curazon na Savaneta y lo cuminsa pa 7'or di anochi siguiendo despues pa un rosario na cas Pos Chiquito 49-D.

Homber ta bebe y no por paga su cuenta

POLIS ta bay dialuna atardi pa 4.30 na un bar/restaurant, pa un mal pagado. Eynan nan ta topa cu e homber A.D.A. naci na Aruba di 34 aña, kende a bebe 40 florin y no tabatin placa p'e por a paga su debe.

E ta bisa polis cu el a sali for di cas cu 100 florín, pero no por hay'e. Polis a bay controla y a resulta cu den pasado caba A.D.A a comete dal delito.

E doño no kier entrega keho, pero e kier su placa. Polis a hibe warda y eynan nan a papia cune y mustre riba e consecuencia. Na warda el a admiti cu e tin problema cu alcohol. Un ruman di dje a bin warda y a priminti cu e ta bay pasa paga e debe.
E ruman ta bisa polis cu e tin hopi problema cu su ruman A.D.A.

Resultado di Loteria



LOTTO CATOCHI
0540
9767
7842

ZODIAC
9898 Scorpio

BIG FOUR
6811

SUPER FOUR
9726

LOTTO DI DIA 02-09-11-15-30

DIARIO
7931
4829
1765

CORSOW
2445
2577
3869

su|do|ku

© Puzzles by Pappocom



Instruccionnan di wega Completa e tabel (cu 9 cuadra) di 81 hoki dividi den 9 rij y 9 colom, yenando e hokinan bashi cu e numerbnan di 1 te 9, sin ripiti ningun cifra den cada rij, ni den cada colom, ni den cada cuadra.

EASY # 1

			1	2	7			
5		6				2		8
	7						3	
2			8		6			3
		4	3		9	8		
9			2		4			7
	2						1	
8		1				7		4
			5	3	1			

MEDIUM # 2

			8				5	
	6	7						3
	9		2			1		
4		5	9	6				
2								1
				7	1	9		4
		1			5		9	
6						7	1	
	5				8			

1

3	9	8	1	2	7	5	4	6
5	1	6	4	9	3	2	7	8
4	7	2	6	8	5	9	3	1
2	5	7	8	1	6	4	9	3
1	6	4	3	7	9	8	2	5
9	8	3	2	5	4	1	6	7
6	2	5	7	4	8	3	1	9
8	3	1	9	6	2	7	5	4
7	4	9	5	3	1	6	8	2

2

1	2	4	8	3	7	6	5	9
5	6	7	1	9	4	2	8	3
8	9	3	2	5	6	1	4	7
4	1	5	9	6	2	3	7	8
2	7	9	4	8	3	5	6	1
3	8	6	5	7	1	9	2	4
7	3	1	6	4	5	8	9	2
6	4	8	3	2	9	7	1	5
9	5	2	7	1	8	4	3	6

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia 911
Polis 100
Brandweer 582-1108
Ambulance O'stad 582-1234
Ambulance S.N. 584-5050
Hospital 587-4300
Centro Medico 584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica Oduber
Pariba di Brug: Botica San Lucas

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Velasquez
Pariba di Brug: dr. Every

Otro Servicionan

Setar Info 118
Digicel Info 145
Setar 582-5151
Elmar 582-3700
WEB 525-4600
Serlimar 584-6456
Rode Kruis Aruba 582-2219
FADA 583-2999
AA/NA helpline 583-8989
Fund. Abuso Sexual 582-4433
Fundacion Guia'mi 587-1677
Fund.Muher den Dificultad 583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud 131
588-6138
Accion Rescate 584-2718
Centro Kibrahacha 588-3131

Polis

Polis Tipline 11141
Oranjestad. 582-4000
San Nicolas 584-5000
Savaneta 584-7000
Santa Cruz 585-4710
Noord 587-0009
Strandpolitie 586-3003
Balashi 585-2500
Aeropuerto 582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi
583-2856
582-2116
Best Taxi Services 588-3232
Coop. Ver. Tas 587-5900
ATS 583-5361
Arugas 585-1198
S.O.S. Teleayudo 583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel. (297) 583-1400, fax. (297) 5831444, E-mail: mediagroup@setarnet.aw.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600. BENTA LOS Afl 1,50.
ABONEMENT Afl.35,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor ìTokoî Winklaar & Victor R Winklaar.
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

FOCUS RIBA FAMIA

No perde animo trempan

B'a yegaa di pensa cuanto ta tuma pa lanta y educa un ser humano y prepar'e pa un bida independiente?

Un hamster ta cla pa biba riba su mes den tres siman. Pushinan chiquito tin mester di unicamente dos luna; te hasta un leon chiquito ta bira auto-suficiente dentro di dos aña.

Mientras tanto nos ta trata di produci un yiu, sea ta homber of muher, cu por gana su mes pan, keda for di problema, y tuma decisionnan normal di adulto. Y esaki ta tuma como 20 aña, si'n ta mas. Quizas nos mester tuma les na un zoologico?

Den serio; probablemente nos no por haya un caminda mas cortico, pasobra simplemente e caminda ey no ta existi.

Un autor conoci, di nomber Elisabeth Elliott, a scirbi: "Nunca tabata tin un temporada cu muchanan por a worde lanta y educa exitosamente, sin sacrificio y disciplina pa parti di e mayornan".

Con cu bo kier miré, e tarea di lanta y educa un mucha ta e proyecto di termino mas largo cu nos por trata di ehecuta.

Mas largo cu construi un cas; cu haya un diploma di docter; cu perde 10 kilo di peso; of cu cualquier otro actividad humano.

Y manera cu tur otro proyecto di termino largo, mas importante ta pa no perde animo, pero pa persevera, pa alcansa e alegria di e meta final.Pakico mi a escohe pa duna e conseho aki awe? Pasobra tin hopi voznan eyfo, bisando mayornan pa stop; pa bandona e tarea; pa pensa unicamente riba nan mes. Y lo tin hopi momentonan cu ta descurasha na caminda.

Pero como tata di tres yiu adulto, mi por bisabo cu e añanan di infancia ta pasa asina lihé, y tog e recompensa pa a haci e trabao di mayor adecuadamente lo dura pa henter un bida.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

A fayece cristianamente:

Julio Tomas de Mey
mihor conoci como: "Tochi" of "Jul"

Na nomber di su:
esposa: Catharina de Mey-Tromp
yiunan: Ethleen y Alvin Maduro
Edgar de Mey
Eugene de Mey

nietonan: Ederick y Zayranne Maduro
rumannan: sra.vda. Josefa de Mey y yiunan
Nick y Ina de Mey y yiunan
Frits y Elita de Mey y yiunan
Truda y Bibi Kelly y yiunan
John y Mirta de Mey y yiunan na Hulanda
swa y cuñanan: Margarita Tromp
Jozef Tromp y famia na Hulanda
Mena Tromp y yiu na Hulanda
Francisca Tromp y yiunan
Clara Clara y yiunan
Chita y Anton Schuman y yiunan na Hulanda

ihanan: Ruthmila, Janine
sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan
famia: de Mey, Tromp, Maduro, Lampe, Solgnier, Hernandez, Lopez, Kelly, Dirksz, Clara, Schuman y demas famia ta invita tur amigo, bisiña, conoci y ex-coleganan di Compra pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diaranzon 6 di augustus 2008 pa 11'or di mainta saliendo for di Misa Santa Anna pa santana catolico na Noord. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa Santa Anna na Noord.

Na lugar di flor of krans un donacion pa "Koningin Wilhelmina Kankerfonds" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: Turibana 28-B
di 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 06 Augustus 2008

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.68	1.70	1.72
Engelse Pond Sterling	3.42	3.47	3.53
Zwitserse Frank per CHF. 100	168.83	169.55	170.35
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	163.62	165.11	166.77
Euro per XEU. 100	273.34	275.83	278.6



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

Horoschoop



Aries 21 Mrt - 20 Apr

Lo bo wak cu e luna aki lo ta hopi movi pabo. Un reto importante ta cuminsa pa bo y mas ainda si bo ta un persona cu ta cambiando trabao pafor di Aruba.



Tauro 21 Apr - 20 Mei

Si bo mester haci algo pa scapa un tempo for di bo bida, kizas bo mester samina bo bida mihor. En bes di busca e forma pa scapa, ocupa bo mes di haya e mihor manera pa haci cu bo bida ta mas placentero.



Geminis 21 Mei - 20 Jun

Bo tin e tendencia pa exagera cosnan awe, ademas lo bo pasa e dia nervioso, lo bo discuti pa cosnan sin importancia, specialmente cu bo pareha.



Cancer 21 Jun - 20 Jul

Trabao ta absorbebo, bo creatividad ta acaparabo y bo pareha y mas ainda si bo tin yiunan lo molestiabo. Kizas lo bo mester laga e rutina diario y familiar un tiki los. Purba biaha e fin di siman aki of keda na hotel bo so.



Leo 21 Jul - 20 Aug

Bon comienzo di luna pa temanan di placa y posesionnan. Bo sistenan di balor, inclui esun cu bo ta usa pa huzga bo mes lo yudabo hopi durante e dia aki di trabao duro. Pronto e sosiego di fin di siman lo yega.



Virgo 21 Aug - 20 Sep

Si bo ta realizando areglonan na cas, pone atencion na detayenan chikito di e instalacionnan. Lo tin discusionnan familiar cu no tin consecuencianan.



Libra 21 Sep - 20 Okt

No lo ta nada straño cu atakenan contra bo reputacion y tensionnan den proyectonan den ehecusion bin. Si bo mezcla bo deseonan cu realidad bo no lo haci mas cu confundi bo mes cu bo fantasianan.



Scorpio 21 Okt - 20 Nov

Bo ta move entre condicionnan diametralmente opuesto, cu luchanan interno pa dicidi bo mes. Bon momento pa dirigi sensatamente asuntonan economico. Bo ta den un bon epoca, probeche.



Sagitario 21 Nov - 20 Dec

i bo lo casa pronto y ta pensando den redacta un acuerdo prematrimonial, haci'e obhetivamente.



Capricornio 21 Dec - 20 Jan

Awe bo lo ta hopi dinamico, cu gana y energia pa resolve cualkier contratempo cu presenta, sin embargo, bo mester purba soluciona bo problemanan, sin rabia.



Aquarius 21 Jan - 20 Feb

Lo bo mester warda un tempo prome cu bo wak florece e asuntonan cu bo a cuminsa. Bo ta mustra un sentido comercial y actitud practico excelente.



Piscis 21 Feb - 20 Mar

E situacion por ta di acuerdo of no cu bo deseonan, dependiendo di otro factornan di e totalidad, pero posibilidadnan ta importante.

E Potret di Dia

noticia@awemainta.com

Berlin, ALEMANIA: Un baby tiger yama “Antares” ta mira pafor di e basket na e “Tierpark” parke di besta na Berlin 5 di Augustus 2008. E baby di 6 siman ya caba ta pisa cinco kilogram.

Hogar Crea Dominicano, Inc.

Aniversario 33

1975 - 2008

198/08

3 de julio, 2008
Santo Domingo, R. D.

Señora
Audrey Croes Laclé
Presidente
FUNDACION ADOPT AN ADDICT
Aruba

Distinguida señora:

Hogar Crea Dominicano, Inc, institución privada sin fines de lucro, fundada en el año 1975, dedicada a la prevención y rehabilitación del uso indebido de drogas y otras adicciones, por este medio se hace constar que apoyamos la iniciativa de la Fundación ADOPT AND ADDICT, junto al señor ROBBY CHRISTIAAN GUDA, como nuestro representante, de facilitar el ingreso a nuestra comunidad terapéutica a adictos arubianos de escasos recursos.

Sin otro particular, aprovechamos la ocasión para saludarle con sentimientos de estima y consideración.

Atentamente,

HOGAR CREA DOMINICANO, INC

Lic. Julio Ml. Díaz Capellán
Director Nacional de Tratamiento

HOGAR CREA DOMINICANO, INC. Hogar Central Santo Domingo, Dist. Nac.

OFICINA CENTRAL

Padre Billini Nos. 503 / 505 / 507 / 556, Ciudad Nueva, Santo Domingo de Guzmán, República Dominicana
Tels.:809-221-1413 / 809-687-4558 / 809-689-4329 • Fax: 809-688-2800 • Apartado Postal 2701
Correo Electronico: info@hogarcrea.net
Web: www. hogarcrea.net
RNC. 401052199

‘Adopt an Addict’ ta clarifica

FUNDACION "Adopt an Addict" ta desea di clarifica cu nos ta traha completamente pro-deo y A-politico.
For di aña 2007 nos ta bezig cu e proyecto aki di manda adictonan pa exterior y medio e aña aki nos a formalisa e fundacion aki.
Nos tin un convenio cu Hogares Crea , y adhunto nos ta publica e carta corespondiente.
Manera e carta mes ta indica, Robby C Guda ta nan representante na Aruba y tur comunicacion for di Hogares Crea Sto Domingo, tocante cualkier pacient ta yega na directiva ai ‘Adopt an Addict’ via e persona aki. Y asina e vocero di directiva lo pasa esaki pa prensa.
Ta duel nos cu cierto hendenan ta pasa noticianan rond sin ningun credibilidad alguno.

Nos Mundo Loco

Cacho Booger a ser clona

Scientificonan na Sur Korea a bisa cu nan a completa e promer clonacion commercial mujndial di un cacho di cas.

Bernann McKinney, di California, a paga $50,000 pa cinco copia identico di Booger, su pit bull terrier keri.

E cacho clona a ser presenta na un conferencia di prensa na Seoul diamars.

“Booger tabata mi partner y mi amigo,” sra. McKinney a bisa, mientras e a aparece cu e cinco copia identico di su cacho.

Scientificonan na e Universidad Nacional di Seoul a crea un number di embryo di celnan di cuero preserva tuma for di e horea di Booger promer cu e a muri.

E embryonan a ser implanta den dos otro cacho y tres luna despues e cachonan a nace.

“Nan ta perfectamente mescos cu nan tata. Mi ta den cielo. mi ta un persona contento,” sra. McKinney a bisa cu lagrima na wowo.

E ex reina di beyesa di Hollywood a conta cun un biaha Booger a salba su bida door di core cu un otro cacho cu a atak’e, lagando e cu heridanan grave.

E a bisa di ta considerando di train algun di e cachonan pa yuda anciano of hende handicap despues cu nan ser entrega na dje na Merca na September.

E ehecutivo Ra Jeong-Chan a predeci cu e compania por clona un 300 cahco otro aña pa e amantenan di bestia rico.

Broyo formando entre David Dick y Gezaghebber St. Maarten

PHILIPSBURG - Tin un broyo formando entre Gobièrno Central c.q. Minister di Husticia David Dick y Gezaghebber di Sint Maarten como resultado di e hecho cu Gezaghebber di Sint Maarten y otro órganonan económico riba e isla ta haña cu e Minister ta demasiado bezig cu un 'one-man show' y dje forma aki ta minando autoridad di Gezaghebber di e isla.
Gezaghebber di e isla mes a lansa critica den tal direccion recientemente y a confirmá esey den un reunion cu e tabatin cu e organisacion di hotèlnan di e isla SHTA.
Particularmente Gobièrnu di Sint Maarten cu Gezaghebber na cabes ta disgustá p'e hecho cu e Minister ta uzando placa cu tabata destiná pa fortalecé e aparato hudicial y policial na Sint Maarten pa otro meta, pero ora comunidad reclamá cu tin demasiado criminalidad y inseguridad riba e isla, e Minister no tey pa duna cara.

E conflicto cu ta formando entre Minister di Husticia y e Gezaghebber di Sint Maarten, kende alabes ta hefe local di polis ta birando un tema di discusion den seno di Gobièrno Central.
Reportadamente Minister David Dick lo a laga sá den Conseho di Minister cu Gezaghebber di Sint Maarten no ta franco y no tin autoridad y a mustra riba insidentenan cu tabatin den creciente pasado.
E incidentenan aki lo tabata e hecho cu den e mas reciente caso un Rechèrche a basha bala riba porta di cas di un colega femenino, cu mester a pone hefe di e cuerpo den estado di acusacion pa iregularidad, e iregularidadnan mes cu tabatin na Imigracion y cu a resultá den condena di Marcel Loor y di otro Inspector di polis.
Di otro banda ta un secreto público cu den seno di Cuerpo Policial na Sint Maarten Minister di Husticia su preferensia ta bay pa contratá y promové hendenan for di Hulanda pa manehá e cuerpo manera a sosodé cu e 'manager' cu el a busca p'e cuerpo na Sint Maarten.
Hecho ta cu e desicion aki a crea e impresion cu e Minister no ta sali bon cu e hefe interino di cuerpo, esta Comisario Panneflek, kende den pasado a gana caso contra Minister David Dick den Corte p'e por a retorná den funcion despues di tabata casi un aña riba nonactief na Còrsow den calidad di 'exiliado den su mes pais'.

Di acuerdo cu fuentenan cu no sa faya, Minister di Husticia kier laga tene un combersacion fuerte cu e Gezaghebber di Sint Maarten pa hala su atencion riba e hecho kico ta su deber y kico ta spera di un hende den un funcion asina.
E posicion aki ta cuadra cu loke e Minister a bisa caba luna pasá cu na su parecer tin hende ta confundiendo pueblo, pasobra no tin diferencia den su trabao pa Sint Maarten y su trabao pa Antia, pasobra e ta Minister pa ámbos entidad.

Tabata despues cu SHTA a reuni cu Gezaghebber Richardson cu e organisacion a basha critica riba Minister Dick, kende a bay reclamá den Konseho di Minister riba comportacion di e Gezaghebber di Sint Maarten.
Mientrastanto tayó di e Minister ta yen cu mas conflicto cu tin na Isla Riba den e caso di Speedy Copter caminda George Jamaloodin a calificá e mandatario como un manipulador analfabeto ora el a bisa cu nan ta usando e helicòpter policial como 'taxi', pasobra e no ta sirbi pa trabao di polis.

Homber ta drumi sosega su curpa dilanti Parlamento

POLIS di Playa ta haya notificación, diadomingo pa 11.30, cu lo tin un persona drumi na soño den e yerbanan dilanti Parlamento.
Polis a bay controla, pero no a haya ningun hende.

AD PATRES
funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

"Señor ta mi wardador
mi'n tin falta di nada
den cunuco di jerba berde
E ta ponemi sosega
E ta hibami na awanan trankil
pa mi bolbe haña forsa". Psalm 23:1,2,3.

Cu inmenso tristesa den nos curazon nos ta participa fayecimento di
nos defunto stima:

Roland Nelson Briezen
mihor conoci como :" Pajaw"
***11/3/1953 +5/8/2008**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Adres pa condolencia : Grotebergweg #3
Di 7' or pa 9' or di anochi

Aurora
Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador,mi n' tin falta di nada;
den cunucu di yerba bèrde, E ta pone mi a sosega
E ta hiba mi na awa trankil pa mi haña forsa "
Salmo 23 : 1

Cu inmensa triteza na nos curazon nos ta anuncia fayecimento di :

MARIA JOSEPHINA CROES
mihor conoci como "Finchi"
***18-12-1918 † 05-08-2008**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Den e competencia internacional di Tiger Teakwondo Academy

Washington Taekwondo Center a sobresali atrobe y a gana e "Best Team" y "Best Female Fighter"







E scol di Washington Taekwondo Center a keda masha contento cu e resultado di e competencia internacional di diadomingo ultimo. Washington Taekwondo Center a logra di score formalmente y a gana e trofeo di " Best Team y Best Female Fighter". Tambe loke ta trata e competencia entre e diferente scolnan di taekwondo local y internacional, e alumnonan di Washington Taekwondo Center a destaca y a logra 4 prome lugar. E dos alumnonan di mas hoben di Washington Taekwondo Center a competi contra otro un yama Aishwar Kelly, e otro yama Jahvaughn Everon.
Aishwar Kelly a resulta e ganador. E alumno Jose Baez a logra gana prome lugar contra di Shen Cao, tambe di Washington Taekwondo Center. E alumno Luis Miguel Ceballos a gana dos competencia uno contra e competidor di Corsow cu ta Oscama Alyamoor y el a gana contra competidor di St. Maarten cu yama Shawn Henry. E alumna Giandra Bergen a gana contra Fillete Halley di Tiger Taekwondo Academy.
Dor cu e alumna Giandra Bergen a sobresali den e competencia, el a ricibi e trofeo di "Best Female Fighter", cual tabata bon mereci. E demás alumnonan di Washington Taekwondo Center cu logra di dos lugar y a ricibi medaya di plata y nan ta e alumno Jahvaughn Everon, Shen Cao, Anthallene Maduro, Rainier Wouter, Sebastian Borgia, Chris Vrolijk y Angelo Camara. En general e alumnonan di Washington Taekwondo Center a haci un tremendo papel y casi logra gana e trofeo di "Best Male Fighter".
Según e refereenan ta pa motibo di técnica e alumno Washington a sali di cu desbentaha. E instructornan di Washington Taekwondo Center Master Rey Kelly y Kyobonim Castro Perez, a keda naturalmente hopi satisfecho y masha orguyoso di e alumnonan cu a logra un tremendo prestacion.
06washington



Delegacion Olimpico di Aruba a yega Beijing





E delegacion Olimpico di Aruba a yega Beijing sano y salvo. Nan a wordo traslada p'e Villa Olimpico unda nan por a bay descansa di un biahe di 18 ora.
Riba e potretnan por wak e apartamentonan cu a worde asigna na COA. E delegacion ta keda den mesun edificio cu e delegacionnan di Armenia y Brasil.
Dia 6 di augustus pa 5 or di awe tardi e ceremonia di bon bini ta tuma lugar cu hisamento di nos bandera y tocamento di e himno di Aruba.